

**CATÁLOGO DE MANUSCRITOS HEBREOS
DE LA REAL BIBLIOTECA DEL MONASTERIO
DE SAN LORENZO DEL ESCORIAL**

EN

**CATÁLOGO DE MANUSCRITOS HEBREOS
DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

FRANCISCO JAVIER DEL BARCO DEL BARCO

Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003

[Biblia. A.T. Profetas. *Hebreo.*] - 1306.

390 f. (2 col., 27 lín.) : pergamino ; con vocales, acentos, masora magna y parva ; 40,5 x 30 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea aškenazi cuadrada.
3. Copiado en בילאוניק, קיארצין (?) y puntuado y transmitido por Yišḥaq b. Menaḥem. Colofón (f. 380v-387r, letras formadas por la MM):
אני יצחק בר מנחם הנקדן נקדתי ומסרתי הספר הזה אל הנכבד היקר ר' יהוד
חסד בר יהוד חסד וסימתיו בחמישי בשבת בשבעה ימים לחדש אייר בשנת
חמשת אלפים וששים ושש לבריאת עולם בעיר בילאוניק היושבת במדין
קיארצין המקום יזכהו להגות בו הוא ובניו ובני בניו עד סוף כל הדורות אמן אמן
אמן סלה וכן יהי רצון מלפני אלהינו אבינו רוכב בגאותו שהקים
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Jue 5, 2Sam 22. Vocaliz. tiberiense. MM en tres líneas del margen superior y cuatro del inferior; lateral a modo de glosa. MP en los márgenes laterales y entre columnas. Algunos añadidos de texto en los márgenes. Nombre hebreo de los libros en cada folio. Indicación de mitad de libro, mitad de Profetas y otros datos. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
6. Cuad. de 8 f. Aceptable estado de conservación. 3 últimos cuadernos a punto de soltarse. Ángulo superior externo deteriorado en la mayor parte del códice. Algunos folios con pergamino cuarteado. 1 hoja de guarda mutilada. Folio 1 deteriorado en la parte superior. Primeros folios deteriorados por el uso. Folio 137 agujereado. En blanco f. 296v. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno. Punteado y rayaduras visibles, a punta de plomo.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "L. BIBLIO. II". S. XVI.
8. Copiado para Yehud Ḥesed b. Yehud Ḥesed. Vendido en Camerino (Italia) en 1378. Comprado por Páez de Castro. Ingresa en el Escorial en 1572. Sign. antigua: nº 1.

9. Indicación capitular, algunas masoras y anotaciones de mano posterior.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1088. Cantera, "Manuscritos"; col. 1251. Llamas, "El Escorial I"; 9-11.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Pérez Castro, F., "Códices bíblicos hebreos", *Sefarad* 37 (1977); 105-61.

14. Contiene: [2] f. iniciales con texto del libro de Samuel (hojas de guarda), Lista de *haftarot* y otras notas 1r, Josué 1v-28v, Jueces 28v-55v, Samuel 56r-121v, Reyes 122r-190v, Isaías 190v-235v, Jeremías 236r-296r, Ezequiel 297r-347r, Oseas 347r-353v, Joel 353v-356r, Amós 356r-362r, Abdías 362r-363r, Jonás 363r-364v, Miqueas 364v-369r, Nahum 369r-370v, Habacuc 370v-372r, Sofonías 372v-374v, Ageo 374v-376r, Zacarías 376r-385r, Malaquías 385r-387v, Notas de compraventa 387v, Hojas de guarda con texto del libro de Samuel 388r-390v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-1.

G - I - 2

[Biblia. A.T. Profetas anteriores. *Hebreo.*] - S. XIV?

196 f. (3 col., 18 lín.) : pergamino ; con vocales, acentos, masora magna y parva ; 38 x 36 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Jue 5, 2Sam 22. Vocaliz. tiberiense. MM en dos líneas del margen superior y tres del inferior; ornamental esporádicamente. MP entre columnas. Notación del total de versículos al final de Josué. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. En blanco f. 1r. Foliación moderna a tinta negra en números arábigos. Signaturas de cuadernos con letras hebreas al inicio y al final de cada cuad. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "BIBLIOR. II". S. XVI.
8. Procede, posiblemente, del fondo de libros hebreos requisado por la Inquisición. Ingresa en El Escorial hacia 1585. Sign. antigua: R-V-45; II-2-4; A II.
9. Indicación capitular posterior en números arábigos. Nota en el f. 1r: "Hoc volumen continet sex libros: liber Josue et Judicum, duo libri Samuelis et duo Regum"; en el f. 95r: "Hinc incipit secundus Samuelis quem nos secundum Regum dicimus"; y en el f. 126r: "Tertius Regum qui Hebraeis primus audit." Estas dos últimas, del s. XVIII.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1089. Cantera, "Manuscritos"; col. 1251. Llamas, "El Escorial I"; 12.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Nota sobre el contenido en latín 1r, Josué 1v-29v, Jueces 29v-57v, Samuel 57v-126r, Reyes 126v-196r.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-2.

Tratados Baba' qama', Baba' mešî'a' y Baba' batra' del Talmud de Babilonia y del Talmud de Jerusalén. Sefer ha-halakôt de Yišḥaq b. Yaaqob Alfasi en sus secciones referentes a Baba' qama', Baba' mešî'a' y Baba' batra'. Mišneh Tôrâ o Yad Hazaqâ de Mošeh b. Maymon (Maimónides) en sus secciones referentes a Baba' qama', Baba' mešî'a' y Baba' batra' - s. XV.

139 f. (2 col., n° lín. variable) : perg. ; 40,5 x 29,5 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cursiva.
2. Incipit: ליפתא ארחה (Talmud de Babilonia, *Baba' qama'* f. 20a) ריש [אמ' על הראשונה הושבה (Talmud de Jerusalén, *Baba' qama'* f. 9a); Explicit: כתב ידו בבית דין מא' אמ' ליה אע"פ שהחזוק (Talmud de Babilonia, *Baba' batra'* f. 176a).
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Texto del Talmud de Babilonia en la parte central de la pág., del Talmud de Jerusalén en el margen superior. Comentarios al Talmud en los márgenes. Palabra inicial de sección (מתני) en letra cuadrada de mayor tamaño.
6. 6 cuad. de 8 f. + 6 cuad. de 12 f., primer cuad. de 8 f. y último de 11. Folios de desigual medida, algunos recortados en los márgenes, manchas generalizadas de humedad, sobre todo en el margen inferior. Ms. restaurado en 1991. Mutilados y restaurados f. 1, 2, 3, 9, 68-79, 86-91, 94-99, 129, 130, 138, 139, f. 140 en mal estado; mancha en los f. 108, 112v, 113, 130, 131. Faltan varios f. al inicio y al final del ms. En blanco [2] f. iniciales, 9v (restauración), [2] finales. Foliación original a tinta con letras hebreas (parcial), complementada por otra posterior a la copia. Foliación moderna a lápiz con números arábigos en sentido de la escritura hebrea, con salto del f. 20 al 22; otra foliación moderna a tinta en sentido de la escritura latina, cortada en ocasiones. Signaturas de cuad. con números romanos del I al IIII al inicio de cada cuad. en sentido de la escritura latina, cortadas en ocasiones. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. restaurada con partes de la enc. de El Escorial del s.

XVI, lomo con 4 nervios y tejuelo con el nº 3.

8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. No se conservan las anotaciones de las sign. antiguas en las guardas debido a la enc.; cf. Llamas, "El Escorial II"; 279, quien menciona las sign. antiguas V-M-2, Σ-I-2, nº 44. De Andrés, "Procedencias"; 18, menciona también la sing. antigua K.V.3 en la relación de libros hebreos de Hurtado de Mendoza.

9. Nota en el f. 1r: "pars juris de damno et nocumento atque restitutione".

10. Edición (Talmud de Jerusalén):

Rosenthal, E.S., ירושלמי נזיקין: יוצא לאור על פי כתב יד אסקוריאל בצירוף...
...מבוא על ידי א. ש. רוזנטל... (Yerushalmi Neziqin: edited from the El Escorial Manuscript with an introduction by E.S. Rosenthal...),
Jerusalén: vv.ee., 1983.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1115. Llamas, "El Escorial II"; 279.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Assis, M., לבעיית עריכתה של מסכת נזיקין ירושלמי (On the Question of Redaction of Yerushalmi Nezikin) *Tarbiz* 56/2 (1987); 147-170.

Stemberger, G., *Einleitung in Talmud und Midrasch*, München: Beck, 1992⁸; 184 (versión española por M. Pérez Fernández y M^a I. Rodríguez Peralta: Strack, L., G. Stemberger, *Introducción a la literatura talmúdica y midrásica*, Valencia: Institución San Jerónimo para la Investigación Bíblica, 1988; 258-259).

Wewers, G.A., *Übersetzung des Talmud Yerushalmi IV/1-3 Bavot*, Tubinga 1982.

14. Contiene: Tratado *Baba' qama'* (incompleto) del Talmud de Babilonia y del Talmud de Jerusalén, con el *Sefer ha-halakôt* de Yiṣḥaq b. Yaaqob Alfasi y el *Mišneh Tôrâ* o *Yad Hazaqâ* de Mošeh b. Maymon (Maimónides) en sus secciones referentes a este tratado 1r-45r, Tratado *Baba' mešî'a'* del Talmud de Babilonia y del

Talmud de Jerusalén, con el *Sefer ha-halakôt* de Yişḥaq b. Yaaqob Alfasi y el *Mišneh Tôrâ* o *Yad Ḥazaqâ* de Mošeh b. Maymon (Maimónides) en sus secciones referentes a este tratado 45r-94v, Tratado *Baba' batra'* (incompleto) del Talmud de Babilonia y del Talmud de Jerusalén, con el *Sefer ha-halakôt* de Yişḥaq b. Yaaqob Alfasi y el *Mišneh Tôrâ* o *Yad Ḥazaqâ* de Mošeh b. Maymon (Maimónides) en sus secciones referentes a este tratado 94v-140r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-3.

[Biblia. A.T. Génesis. *Interlineal Hebreo - Latín.*] Trad. lat. y notas, Alfonso de Zamora y Pedro Ciruelo - 1526, junio 26.

66 f. (2 col., 18 lín. texto hebreo) : papel ; con vocales ; 37 x 25,5 cm.

1. Lenguas hebrea y latina. Escritura hebrea cuadrada y latina cursiva.

2. Título latino en portada: *Interpretatio latina sacrae scripturae veteris testamenti ad verbum cum annotationibus quarundam differentiarum ad nostram translationem nuper edita.*

3. Copiado en Alcalá de Henares por Alfonso de Zamora. Colofón (f. 66v):

נשלם הספר הזה של בראשית עם הנוסחאות / מלשון רומיית הכתובות עמו
ביום שלישי / כו' ימים בחדש ג'וניו שנת אלף ותק' וכו' / שנים ללדת מושיענו ישוע
משיח על יד עבדו / אלפונשו די סאמורה במתא אלכאלה די אינאריש / אל
החכם הגדול בחכמת אלהים פידרו סירוואילו / כי שמעו בכל הארץ שבח לאל

4. Vocaliz. tiberiense. El texto hebreo y la traducción latina ocupan el cuerpo central de la pág., limitados a ambos lados y en el margen inferior por líneas a tinta roja que desarrollan a veces una rudimentaria decoración geométrica típica de Alfonso de Zamora. Indicación capitular, nombre de los libros correspondientes en cada pág. a tinta negra, indicación de las perícopas anuales (*parašiyot*) mediante un ornamento a tinta roja. Los márgenes presentan notas gramaticales o exegéticas haciendo referencia al texto por medio de una o varias palabras hebreas, generalmente en tinta roja y de las que se ofrece su pronunciación, también acompañadas de líneas ornamentadas. Texto de la introducción a 2 cols.

6. Sobre el n° de cuadernos, hay una nota en el f. 66v: "Son 32 pligos en este libro". Buen estado de conservación. 1 cuad. a punto de soltarse. Restauración anterior de algunos folios. Suelos los f. 4-6, 9, 10. En blanco [3] f. iniciales, 2v, 3v, [3] finales. Foliación original en números arábigos. Reclamos en cada folio. Cuad. numerados en los cuatro primeros folios de cada uno por medio de la correspondiente letra latina y el n° de orden de bifolio en

números romanos.

7. Enc. de El Escorial, cortes dorados (en mal estado) con el texto "LIBER GENESI." S. XVIII.

8. Procede de la colección de Alfonso de Zamora. Comprado por Páez de Castro. Ingresa en El Escorial en 1572. Sign. antigua: n° 3 (tachado); n° 4.

9. Nota en el f. 66v: "Concluido en el año de 1526 en Alcalá"; otra mano: "26 de junio."

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1090. Cantera, "Manuscritos"; col. 1251. Llamas, "El Escorial I"; 11-14. Pérez, *Apológico*; XXXV-XXXVIII. Colofón en Neubauer, "Zamora"; 203.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: (No hay f. 1), Notas de Alfonso de Zamora 2r, Título y escudo del cardenal Fonseca 3r, Dedicatoria e introducción 4r-5v, Génesis 6r-66v, Colofón 66v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-4.

[Biblia. A.T. Hagiógrafos. *Hebreo.*] [Targum. Hagiógrafos. *Ara-meo.*] *Comentario a Salmos*, de Menahem b. Šelomoh Meir. *Comentario a Salmos*, de David Qimḥi. *Comentario a Rut, Eclesiastés, Esther, Daniel, Esdrás y Nehemías*, de Levi b. Geršom (Geršónides). *Comentario a Rut*, de Abraham b. Ezra. *Comentario a Lamentaciones, Daniel, Esdrás y Nehemías*, de Raši. *Sefer ha-masôret*, de Meir ha-Levi b. Todros Abulafia. - S. XV.

183 f. (texto bíblico 2 col., nº lín. variable) : pergamino ; con vocales y acentos ; 36 x 27 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada y semi-cursiva.

3. Copiado en lugar desconocido por Baruj b. Abraham y otro copista desconocido. Colofón (f. 162r):

נשלם פי' רלב"ג לספר עזרא הסופר ובכאן נשלמו פירושי ארבע ועשרים ספרי התורה [...] בתשעה עשרים לירח טבת שנת לימציון

Colofón (f. 183r, en letra hebrea sefardí cursiva):

אני ברוך ב"ר אברהם ז"ל [...] באלפי סופרי משפחתי כתבתי לעצמי / זה ספר המסורת שחבר החכם הרב המעון החסיד רבינו מאיר הלוי / הספר שהעתקתי ממנו הוא גוף הספר עצמו שהוא / כתיבת [...] להרב [...] והיה חתום בסופר משמו / וסיימתי העתקתו ביום רביעי שלושה ימים / לחדש תשרי שנת מאתים וחמשה עשרים / לאלף הששי תהלות [...] ושבחות / לאל אלהי אבי שעזרתי כרחמיו / וכתב חסדיו אמן

Colofón, original del manuscrito del que se copia (f. 106r):

ובכאן נשלם ביעור / קהלת לפי מה שנראה לנו בו עתה והיתה השלמתו בתשעי לחדש מרחשון שנת פ"ט / לפרט האלף הששי

Colofón, original del manuscrito del que se copia (f. 130v):

והנה היתה השלמת הביעור הוא בירח / אדר שני של שנת תשעים ושמונה לפרט האלף הששי

Colofón, original del manuscrito del que se copia (f. 162r):

ובכאן נשלם ביעור דברי זה הספר והיתה השלמתו בירח אדר שני של שנת תשעים ושמונה / לפרט האלף הששי ליצירה

4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Salmos. Vocaliz. tiberiense. Texto bíblico en el

cuerpo central de la página. Targum y comentarios en los márgenes superior, inferior y laterales, escritos con letra más pequeña. Texto del *Sefer ha-masôret*, de Meir ha-Levi b. Todros Abulafia, a tres cols., aprox. 60 l. por col.

6. Cuad. de 8 f. Aceptable estado de conservación. Afectado por el incendio de 1671, sobre todo los libros de Esdrás y Nehemías. Folio 65 manchado; desde f. 130 en adelante, mojados y abarquillados; desde f. 143 con daños importantes en la tinta. Mutilados en las esquinas los f. 158 y 161. Falta el f. 25, pero no falta texto. En blanco [1] f. inicial, [8] entre f. 24 y 26, [8] entre f. 49 y 50, [12] entre f. 116 y 117, 183v, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, a libro abierto. Signaturas de cuadernos con letras hebreas. Rayaduras visibles en alguna ocasión, sobre todo en Salmos.

7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.

8. Copiado para el propio copista. Fue utilizado por Alfonso de Zamora. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresó en El Escorial en 1599. Sign. antigua: n° 10.

9. Usado y anotado por Alfonso de Zamora: líneas serpenteadas características de éste, indicación a tinta roja de las divisiones capitulares, calderones, nombre latino de los libros y numerosas anotaciones al margen, sobre todo en Eclesiastés.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1091. Díez, "Manuscritos"; 381-382. Llamas, "El Escorial I"; 14-17. Pérez, *Apológico*; XL-XLI.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Ortega Monasterio, M.T., "Más sobre la relación entre los manuscritos bíblicos hebreos complutenses y la Políglota de Alcalá", *Sefarad* 37 (1977); 209-216.

Vegas Montaner, L., "El texto hebreo de Qohelet en la Biblia Políglota Complutense: sus fuentes". *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* 26-28:2 (1977-79); 271-82.

14. Contiene: Salmos (incompleto) y Targum de Salmos junto al

comentario de Menaḥem b. Šelomoh Meir y David Qimḥi 1r-89v, Rut y Targum de Rut junto al comentario de Levi b. Geršom y Abraham b. Ezra 90r-91r, Lamentaciones y Targum de Lamentaciones junto al comentario de Raši 91r-96r, Eclesiastés y Targum de Eclesiastés junto al comentario de Levi b. Geršom 96r-106r, Esther y Targum de Esther junto al comentario de Levi b. Geršom 106r-116v, Daniel junto al comentario de Levi b. Geršom y Raši 117r-131r, Esdrás junto con el comentario de Levi b. Geršom y Rasi 131r-144r, Nehemías junto con el comentario de Levi b. Geršom y Raši 144r-162r, Texto titulado שטר מכירת המן הרשע שנמכר לעבד למרדכי 162v, *Sefer ha-masôret* de Meir ha-Levi b. Todros Abulafia 163r-183r, Colofón 183r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-5.

Sefer ha-šorašîm, de Yonah b. Yanah. *Sefer ha-riqmâ*, del mismo.

Trad. heb., Yehuda b. Šaul b. Tibbon - S. XIV?

245 f. (2 col., 39 lín.) : pergamino ; 34 x 24 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Colofón (f.1r):

החלק השני ממחברת הדקדוד והוא / ספר שרשים וחברו החכם ר' יונה בן /
ג'נאח הקרטובי נ"ע במדינת סרקוסטה / בלשון הערב והעתיקו ר' יהודה בן שאול /
בן תבון מרמון ספרד אל לשון הקדש / במגדול לומל בשנת תתקל"א לעולם

Traducido al latín en el verso de la guarda de portada: "Pars secunda constructionis grammaticae ex hic (est) / Liber radicum; et construxit eum sapiens Rabbi Ionas filius / Ganaach Cordubensis cum adiutorio (Dei) in urbe Caesaraugusta / in Lingua Arabica; transtulit autem eum R. Jehuda Filius Saulis / Filius Tibun ex Granata Hispanicae in linguam sanctam (beatitudo illi) / In Turre Lumel anno 931 à mundo condito / (Christi 1171)

6. Cuad. de 8 f. Muy buen estado de conservación. Folios 1 y 245 deteriorados por el uso; f. 1-4, 153 y 192 manchados; f. 154 agujereado y con líneas de texto borrosas. En blanco [3] f. iniciales, 157v, 158, 245v, [3] finales. Foliación moderna a lápiz azul en números arábigos; otra foliación, equivocada, en el verso de los folios en sentido contrario a la obra, empezando por el final. Reclamos de cuaderno, pero sólo en el *Sefer ha-riqmâ*, desde el f. 182v. Cuadernos numerados con letras del alfabeto latino en los cuatro primeros folios de cada uno, pero en sentido contrario a la obra, empezando por el final, al igual que la foliación equivocada. Bifolios numerados del I al III, en números romanos. Rayaduras visibles, a punta de plomo.

7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "LIBER RADICUM". S. XVI.

8. Posiblemente proceda de la colección de Páez de Castro. Ingresa en El Escorial alrededor de 1572. Sign. antigua: nº 58.

9. Anotaciones en hebreo en el folio de la guarda de portada.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1136. Llamas, "El Es-

corial II"; 305-308.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Sefer ha-šorašîm* 1r-157r, Índice de contenidos del *Sefer ha-riqmâ* 159r, *Sefer ha-riqmâ* 160r-245r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-6.

Comentario a Salmos, de autor desconocido - 1576, abril 3.

338 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 32,5 x 22,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Roma por Juan Pablo Eustaquio. Colofón (f. 3r):
נשלם על ידי צעיר המחוקקים יואין פאולו איאוסטאקיאו ג' אפריל שנת אלף
תקע"ו / יאת גואלינו ישוע המשיח
4. Numeración de los Salmos con letras hebreas en orlas ornamentadas a tinta negra.
6. Cuad. de 8 f. Papel en muchos casos corroido por la tinta; afectado por el incendio de 1671. Folios 227 a 243 agujereados y parcialmente quemados. En blanco [3] f. iniciales, 240r, 235r, 160r, 159, 114r, 113, 73, 2, 1, [3] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, en sentido contrario a la obra, empezando por el final. Reclamos en cada folio. Cuadernos numerados con letras del alfabeto latino en los cuatro primeros folios de cada cuaderno, pero en sentido contrario a la obra, empezando por el final, al igual que la foliación. Bifolios numerados del I al IIII en números romanos. Rayaduras visibles en alguna ocasión. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "IN PSALMOS". S. XVIII.
8. Mandado copiar por Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Σ-I-6; A-VI-3; nº 12.
9. Nota en el f. 338v: "Comentario de los Psalmos hebraico escrito de mano / en roma, por Orden de arias montano, encargado con otros que / se copian para la librería real, al embaxador don Juan de / Çuñiga, y al secretario Benedicto Girgos. Es libro de autor / docto y antiguo y que no se halla impreso ni mas que / un original que ay en Roma".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1097. Llamas, "El Escorial I"; 22.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-7.

Sefer ḥokmat Elohîm o Liber sapientiae divinae, de Alfonso de Zamora - 1532, febrero 19.

238 f. (2 col., 29 lín.) : papel ; con vocales ; 29,5 x 20,4 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
2. Título latino en f. 1r: "Liber sapientiae divinae adversus judeos in assertionem christianae veritatis". La obra está basada en el *Pugio fidei*, obra de polémica antijudía de Raimón Martí (Raimundo Martín).
3. Ms. autógrafo. Copiado en Alcalá de Henares. Colofón (f. 238v):
 נכתב הספר הזה על יד אלפונשו די / סאמורה ונשלם ביום שני / תשעה עשר יום
 לחדש היבריר / שנת אלף ות"ק ול"ב למנין ישועתנו / במתא אלכלה די אינאריש
 / שבח לאל / ברוך נותן ליעף כח ולאין אונים עצ[מה ירבה]
4. Vocaliz. tiberiense. Disposición de la pág. en 2 col., pero sólo hay texto en la col. izquierda, la versión hebrea; la col. derecha posiblemente estaba reservada para la versión latina de la misma obra. Adornos en tinta roja, característicos de Alfonso de Zamora, alrededor de la col. izquierda. Inicios de sección y títulos en letra roja de mayor tamaño. Notas marginales en hebreo. Indicación de las citas bíblicas hasta el f. 29.
6. 27 cuad. de 8 f. Primer y último cuad. de 6 f. Buen estado de conservación, manchas de humedad generalizadas. F. 152 mutilado. En blanco [3] f. iniciales, de guarda, 239, [3] f. finales, de guarda. Foliación original a tinta con números arábigos. Salto del f. 211 al 213. Reclamos en cada f. Sign. de cuad. indicada con la letra del cuad. y nº de f. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 4 nervios, cortes dorados con el texto: "7. SAPIENTIA DIVINA", tejuelo con el nº: "8; 34"; s. XVI.
8. La copia está dedicada a fray Juan de Toledo, obispo de Córdoba. Ingresa en El Escorial en 1574 comprado, posiblemente, a los herederos de Alfonso de Zamora, junto con otro lote de libros. Sign. antigua: Num. 34; VI-A-17; V-J-17; j-Σ-7.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1133. Llamas, “El Escorial II”; 301-303. Pérez, *Apologético*; LIX-LX. Rodríguez, *BE*; pág. 399 (nota sobre la autoría y características del ms.)
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
13. Bibliografía:
Pérez Castro, F., *El manuscrito apologético de Alfonso de Zamora. Traducción y estudio por –*. Madrid-Barcelona: CSIC, 1950.
(estudio y traducción del texto, pero no edición del texto hebreo)
14. Contiene: *Sefer ḥokmat Elohîm* o *Liber sapientiae divinae*, de Alfonso de Zamora.
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-8.

Responsa, de Ašer b. Yehiel (Ro'sh o Ašeri). - s. XIV.

349 f. (lín. tirada, 28-29 lín.) : papel ; 29,2 x 21 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. La responsa recibe en hebreo el nombre de שאלות ותשובות (*šē'elôt u-těšûbôt*), o su acrónimo שו"ת (*šût*). Incipit: ותענית ופרטיו; הסאלו דיני אוון מתי פטור מן התפלה ומן המצות אבל כל טענה; Explicit: שיטעון איך.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. 2 manos (cf. f. 222v).
4. Texto del f. 326v en forma de reloj de arena. Indicación de secciones en que se divide el texto, llamadas *keḷalîm* (כללים), a su vez divididas en *dînîm* (דינים), que se introducen con títulos en letra cuadrada de mayor tamaño, a su vez organizados en *šē'elôt u-těšûbôt* (שאלות ותשובות), introducidas por palabras iniciales de sección en letra cuadrada y cursiva de mayor tamaño (en tinta roja en los f. 161v-162r).
6. 27 cuad. de 12 f., primer cuad. de 11 f., último cuad. de 14 f. Enc. al revés (boca abajo) los f. 337-344 y 347. Buen estado de conservación. Papel ocasionalmente corroído por la tinta. Último cuad. más deteriorados que el resto. Faltan f. al inicio del ms. y en el último cuad.: entre los f. 335 y 345, que es su continuación, algunos de los cuales se encuentran en el ms. G-I-13 (2), entre f. 349 y 336, que es su continuación, entre f. 336 y 344, que es su continuación, uno de los cuales se encuentra en el ms. G-I-13 (2), y entre f. 344 y 343, que es su continuación, algunos de los cuales se encuentran en el ms. G-I-13 (2). F. 336 agujereado y con un trozo de papel añadido en el borde. En blanco [1] f. inicial, de guarda, [1] f. final, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Folios mal colocados desde el f. 335 en adelante; el orden correcto de los f. es el siguiente: 335, 345-349, 336, 344, 343, 342, 341, 340, 339, 338, 337. Reclamos en cada f., sólo en los 2 primeros cuad. Rayaduras visibles en algunos f., a punta seca. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel, lomo de 4 nervios, tejuelo con el

nº: "9; 46"; s. XVIII.

8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num. 46.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1116. Llamas, "El Escorial II"; 280-283.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Índice de *kēlalîm* y *dînîm* (incompleto al inicio) 1r-23v, *Responsa*, de Ašer b. Yehiel 24r-349v (el final del texto es el f. 337).

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-9.

[Biblia. A.T. Profetas. *Hebreo.*] - S. XV.

265 f. (2 col., 24 lín.) : pergamino ; con vocales, acentos, masora magna y parva ; 31 x 23,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
2. Incompleto al principio y al final. Empieza con Josué 15,21 y acaba con Zacarías 10,7.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Vocaliz. tiberiense. MM en dos líneas del margen superior y tres del inferior; ornamental cuando no cabe en el espacio establecido. MP entre columnas. Nombre de los libros en hebreo entre la MM del margen superior y el texto bíblico. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican, excepto una *petuħa* en el f. 19, señalada porque inicia página.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Folios 1-5 deteriorados; f. 3, 4 y 157 rotos; f. 136 y 265 mutilados. En blanco [2] f. iniciales, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Signaturas de cuadernos con letras hebreas al inicio y al final de cada cuad.; empieza con el nº 16. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial, s. XVIII.
8. Procede, posiblemente, del fondo de libros hebreos requisado por la Inquisición. Ingresa en El Escorial hacia 1585. Sign. antigua: nº 4.
9. Glosas marginales de otra mano a partir de Isaías y hasta el f. 85; división capitular y nombre de los libros en latín; el texto de I Re 15,7 aparece repetido al margen por una segunda mano y sin vocalizar en el f. 22v.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1092. Cantera, "Manuscritos"; col. 1251. Llamas, "El Escorial I"; 17.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Josué 15,21-18,4 y 21,32-22,31 1r-4v, Reyes

desde I Re 2,42 5r-69r, Isaías 69v-117r, Jeremías 117r-178r, Ezequiel 178r-231r, Oseas 231v-237v, Joel 238r-240v, Amós 240v-246r, Abdías 246r-247r, Jonás 247r-248v, Miqueas 248v, 252v, Nahum 252v-254r, Habacuc 254r-256r, Sofonías 256r-258r, Ageo 258r-260r, Zacarías hasta 10,7 260r-265v.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-10.

Comentario a Isaías y Profetas Menores, de Yiṣḥaq Abrabanel - 1499.

445 f. (lín. tirada, 33 lín.) : papel ; 31 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Corfú y Monópoli (Apulia) por el propio autor.

Colofón (f. 242v):

ובזה נשלם מה שראיתי לבארו בנבואות הספר הזה [...] והמוסיף על דברי אלה
דברים טובים / דברים נבואיים ישא כמה מאת ה' [...] והיתה התחלת הפי' הזה
באי קורפו בירח אב שנת רנ"ה מהאלף הששי [...] אשר עשיתי היתה / השלמתו
בעיר מנופולי ממחוז הפוליא ממלכות נאפולי ביום הראשון לחדש אלול שנת / כי
ירח"ם ה' את יעקב והתהלה לאל [...]

Colofón (f. 445r):

ונשלם פי' ספר תרי עשר נביאים זה פה במנופולי ממחוז הפוליא אשר במלכות
נאפולי / בקצה האטליא של יון ביום הששי בשבעה עשר יום לחדש אלו שנת
רנ"ט מהאלף הששי ליצירת / העולם והתהלה לאל [...]

4. Glosas marginales en hebreo; título en la parte superior.
6. Cuad. de 14 f. Buen estado de conservación. Folio 445 en mal estado. En blanco [2] f. iniciales, 1v, [1] entre f. 242 y 243, 255v, [2] entre f. 255 y 256, [3] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio desde el f. 14v hasta el 132; ocasionales hasta el final. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede, posiblemente, de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576? Sign. antigua: n° 11.
9. Notas en español, latín y hebreo en el f. 1r, referentes a la obra y al autor, de Benito Arias Montano; glosas marginales de distintas manos a lo largo del ms.; índice de *incipits* de los libros en hebreo en el f. 445v.
10. Edición:
Ruiz, G., *Don Isaac Abrabanel y su comentario al libro de Amós (Texto hebreo del manuscrito de El Escorial, traducción y notas)*, Madrid: Universidad Pontificia de Comillas, 1984.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1098. Llamas, "El Es-

corial I"; 23-24.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Simon, U., *Abraham Ibn Ezra's Two Commentaries on the Minor Prophets. Volume One: Hosea, Joel, Amos* [en hebreo], Ramat Gan: Bar Ilan University, 1989.

14. Contiene: Prólogo al comentario a Isaías 2r-9v, Índice de profecías de Isaías 10r-12v, Índice de preguntas 13r, Comentario a Isaías 13v-242v, Prólogo al comentario a Profetas Menores 243r-252v, Índice de profecías de Profetas Menores 252v-255r, Índice de preguntas 256r-256v, Comentario a Profetas Menores 256v-445r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-11.

[Biblia. A.T. Profetas posteriores. Hagiógrafos. Hebreo.] *Sefer ha-šorašîm*, de David Qimḥi - S. XIV-XV?

351 f. (2 col., 27 lín.) : pergamino ; con vocales, acentos y masora parva ; viñetas il. ; 29 x 24 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Sal, Prov y Job. Vocaliz. tiberiense. Texto del *Sefer ha-šorašîm* de David Qimḥi en tres líneas del margen superior y cuatro del inferior, desde el f. 5r hasta 292; de ahí en adelante esta obra ocupa también el espacio central de la página, como si fuera el texto bíblico. MP en los márgenes laterales y entre columnas. Indicación de las *haftarot* de Profetas. Indicación de la mitad de Profetas. Recuento de versículos y perícopas al final de cada libro en una viñeta ornamentada. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
5. Viñetas ornamentadas en tintas azul y roja para indicar la mitad de Profetas, las *haftarot* y el recuento de versículos y perícopas al final de cada libro; numeración de los Salmos con letras hebreas ornamentadas con decoración zoomórfica y floral, en tintas azul y roja.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. En blanco [2] f. iniciales, [2] entre f. 129 y 130, 351v. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Signaturas de cuadernos con letras hebreas al inicio y al final de cada cuad.; algunos no tienen la signatura de inicio. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "BIBLIORUM P.H." S. XVIII.
8. Pertenece, probablemente, a Alfonso de Zamora. Procede de la colección de Páez de Castro. Ingresa en El Escorial en 1572. Sign. antigua: Σ-I-8; nº 5.
9. Usado y anotado por Alfonso de Zamora: indicación capitular en tinta negra, abreviatura del nombre de los libros en

cada folio, adición al margen de texto omitido por el copista original.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1093. Cantera, "Manuscritos"; col. 1252. Llamas, "El Escorial I"; 17-19. Pérez, *Apológico*; XLI.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Isaías 1r-31v, Jeremías 31v-71v, Ezequiel 71v-104v, Oseas 104v-108v, Joel 108v-110v, Amós 110v-114v, Abdías 114v-115r, Jonás 115r-116r, Miqueas 116r-117v, Nahum 117v-119r, Habacuc 119r-120r, Sofonías 120r-121v, Ageo 121v-122v, Zacarías 122v-128v, Malaquías (hasta 3,16) 128v-129v, Salmos 130r-169v, Proverbios 170r-182v, Job 183r-198v, Rut 198v-201r, Cantar 201r-203r, Lamentaciones 203r-206r, Eclesiastés 206r-211v, Esther 211v-217r, Daniel 217r-228r, Esdrás 228r-235v, Nehemías 235v-246r, Crónicas 246r-291v, Continuación del *Sefer ha-šorašîm* de David Qimḥi 292r-351r, Lista de letras intercambiables 351r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-12.

G – I – 13 (1)

Sefer ha-šorašîm (extracto), de David Qimḥi - S. XV?

16 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 30,5 x 21,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Acaba con la raíz ארגמן.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. 1 f. suelto, 1 cuad. de 8 f y 1 cuad. de 7 f. Foliación moderna en números arábigos; f. 1 numerado también con los números 11, 36 y 4. Reclamos en cada folio.
7. Sin encuadernar.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576.
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 301-306.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (1).

G – I – 13 (2)

Responsa (fragmentos), de Ašer b. Yehiel (Ro'š o Ašeri). - s. XIV.
7 f. (lín. tirada, 29 lín.) : papel ; 29,2 x 21 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. La *responsa* recibe en hebreo el nombre de שאלות ותשובות (*šē'elôt u-těšûbôt*), o su acrónimo שו"ת (*šût*).
3. Lugar de escritura y copista desconocidos.
4. Indicación de *šē'elôt u-těšûbôt* (שאלות ותשובות), introducidas por palabras iniciales de sección en letra cuadrada y cursiva de mayor tamaño, e indicadas con el número hebreo correspondiente, al iniciar la sección y al margen.
6. 7 f. desprendidos del ms. G-I-9, al que pertenecen. Buen estado de conservación. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, equivocada, corregida por J.L. Lacave. F. 1v numerado 2 en el margen inferior. F. 5r numerado 12 a tinta en el margen superior. Los f. 1-4 están numerados en el verso de los f. Faltan f. entre los f. 7 y 2, que es su continuación, algunos de los cuales se encuentran en el ms. G-I-9, y entre el f. 2 y 4, que es su continuación, uno de los cuales se encuentra en el ms. G-I-9. Folios mal colocados; el orden correcto de los f. es el siguiente: 5, 6, 7, 2, 4, 3, 1. Reclamos en cada f. Papel con filigrana, igual a la del ms. G-I-9.
7. Sin encuadernar.
8. Folios pertenecientes al ms. G-I-9. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: [Num. 46].
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 302.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).
14. Contiene: *Responsa* (fragmentos), de Ašer b. Yehiel 1r-7v. Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (2).

G – I – 13 (3)

Comentario a Números (extracto), de autor desconocido - s.f.

2 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 28 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva?
2. Incipit: פרשת פינחס פינחס בן אלעזר בן אהרון; Explicit: המזכירים את ה' אל דמי
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. 1 bifolio. Bordes deteriorados. Foliación moderna en números arábigos; un folio tiene el número 10, otro el 6 y el 7. Reclamos en cada folio.
7. Sin encuadernar.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576.
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 301-306.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (3).

G – I – 13 (4)

[Biblia. A.T. Génesis 3,8-4,23. *Hebreo.*] - s.f.

6 f. (lín. tirada, 9 lín.) : papel ; con vocales, acentos, masora magna ; 13,5 x 9 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea oriental cuadrada.
2. Incipit: [מפני יהוה] אלהים ב[נתוך]; Explicit: וצלה שמען
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Vocaliz. tiberiense. MM en una línea del margen superior y una del inferior. Rellena los espacios en blanco al final de las líneas con un *šîn* (o parte de él). Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
6. 1 cuad. de 6 f. Manchas de humedad. Foliación moderna en números arábigos, sólo el primer folio numerado con un 1 a lápiz y otro 1 a tinta.
7. Cuad. cosido con cordel anudado, sin encuadernar.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576.
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 301-306.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (4).

G – I – 13 (5)

Sefer ta'amê ha-mišvôt (fragmento), atribuido a Yiṣḥaq ibn Farḥi - s. XV-XVI.

22 f. (lín. tirada, 22-23 lín.) : papel ; 21 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. 2 cuad. de 10 f. y 2 f. sueltos, no consecutivos entre sí, procedentes del ms. G-IV-17 (cf. nº 199 de este catálogo). Buen estado de conservación. Foliación moderna a lápiz con el nº 11 en uno de los f. sueltos, en uno de los cuad. se ven los números 5, 4 (a tinta en el margen inferior, tachado) y 6 (a lápiz en el margen superior, tachado). Reclamos en cada f. Papel con filigrana.
7. Sin encuadernar.
8. Cuad. y folios desprendidos del ms. nº G-IV-17. Procede, por tanto, de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. La sign. antigua sería la misma que la del ms. G-IV-17, cf. nº 199 de este catálogo.
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 303.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).
14. Contiene: *Sefer ta'amê ha-mišvôt* (fragmento), atribuido a Yiṣḥaq ibn Farḥi.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-13 (5).

G – I – 13 (6)

[Fragmento de la introducción e índice de una obra desconocida], de Yosef b. Abraham Zimron. [Fragmento de un índice a la responsa], de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) - s. XV-XVI.

9 f. (lín. tirada, 23 lín.) : papel ; 20 x 14 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. La responsa recibe en hebreo el nombre de שאלות ותשובות (*šē'elôt u-těšûbôt*), o su acrónimo שו"ת (*šût*).
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otro copista en el f. 10v.
4. Indicación de *šē'arîm* (שערים) o secciones en que se divide la obra desconocida.
6. 1 cuad. de 9 f. quizá desprendidos del ms. n° G-IV-7, o en relación con éste. Buen estado de conservación. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, desde el f 2 hasta el f. 10. En blanco f. 2r, 10r. Reclamos en algunos f. Papel con filigrana.
7. Sin encuadernar.
8. Quizá sea una cuad. desprendido del ms. n° G-IV-7; en ese caso, procedería de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares, y habría ingresado en El Escorial hacia 1656. La sign. antigua sería la misma que la del ms. G-IV-7, cf. n° 147 de este catálogo.
9. Anotaciones en el f. 2v: [rúbrica] אלעזר [...] עבדיא; מקנת כספי [רúbrica] הלוי [...].
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 303-304.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).
14. Contiene: Fragmento de la introducción e índice de una obra desconocida, de Yosef b. Abraham Zimron 2v-7r, Fragmento del índice a la responsa, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 7v-9v, Fragmento de otra obra desconocida 10v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (6).

G – I – 13 (7)

Responsa (fragmento), de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) - s. XV-XVI.

1 f. (lín. tirada, 22 lín.) : papel ; 20 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cursiva.

2. La responsa recibe en hebreo el nombre de שאלות ותשובות (*šē'elôt u-těšûbôt*), o su acrónimo שו"ת (*šût*).

3. Copiado por Yosef b. Abraham Zimron en lugar desconocido, aunque puede ser que en el norte de África (Argelia); cf. ms. n° 147 de este catálogo.

4. Indicación al margen de la numeración de la responsa, con los números hebreos 27, 28 y 29.

6. 1 f. quizá desprendido del ms. n° G-IV-7, o en relación con éste. Buen estado de conservación. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, con el n° 13. Verso en blanco, con una anotación del copista. Papel con filigrana.

7. Sin encuadernar.

8. Quizá sea un f. desprendido del ms. n° G-IV-7; en ese caso, procedería de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares, y habría ingresado en El Escorial hacia 1656. La sign. antigua sería la misma que la del ms. G-IV-7, cf. n° 147 de este catálogo.

9. Anotación en el verso: ליד המשכיל ר' יוסף ב"ר אברהם זמרון נ"ע.

11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 305.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).

14. Contiene: Fragmento de la responsa, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš).

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (7).

G – I – 13 (8)

Comentario a Daniel 2, 21-30, de autor desconocido - S. XV-XVI.

2 f. (lín. tirada, 23 lín.) : papel ; 20,5 x 15,5 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit: חכמתא לחכימין זה. Explicit: אף לפי שהכה.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. 1 bifolio. En blanco f. 1v. Foliación moderna en números arábigos, el primer f. numerado con un 7 a tinta, un 3 a lápiz (tachado) y un 2 a lápiz. Reclamos en cada folio.
7. Sin encuadernar.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576.
9. Nota en el f. 1v: “libro de Daniel / comento sobre Daniel no se sabe el autor / porque no tiene principio ni fin / esta en quarto sin cobertor / y medio desenquadrado”.
11. Descripción en: Lacave, “Manuscritos”; 301-306.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (8).

G – I – 13 (9)

[Texto ético-filosófico o religioso?], de autor desconocido - s. XV?

1 f. (lín. tirada, 20 lín.) : papel ; 21,5 x 14,3 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Secciones introducidas con letra de mayor tamaño.
6. Folio con tres pequeños agujeros. Foliado en el recto del f. con el número 12 a lápiz. Rayaduras visibles, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Sin encuadernar.
8. Procedencia desconocida.
11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 305-306.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).
14. Contiene: Fragmento de un texto filosófico o religioso?
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-13 (9).

G – I – 13 (10)

[Texto exegético?], de autor desconocido - s. XVI?

1 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 21 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.

6. Folio deteriorado, le falta un trozo de la parte superior.

Foliado en el recto del f. con el número 10 a lápiz, al revés. Papel con filigrana, pero sólo se aprecia una pequeña parte.

7. Sin encuadernar.

8. Procedencia desconocida.

11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 306.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).

14. Contiene: Fragmento de un texto exegético?

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-13 (10).

G – I – 13 (11)

[Texto mágico], de autor desconocido - s. XVI-XVII.

10 f. (lín. tirada, 27-30 lín.) : papel ; 21,5 x 15,5 cm.

1. Lenguas hebrea y árabe. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.

5. Il. de esferas en el f. [2r].

6. 1 cuad. de 9 f. + 1 f. suelto. Buen estado de conservación, papel muy manchado. En blanco el verso del último f. del cuad. Foliación del f. [1r] a tinta con el nº 5 en el margen superior, foliación del f. suelto con el nº 14, también con el nº 6 a tinta, manchado. Reclamos en cada f.

7. Sin encuadernar.

8. Procedencia desconocida. Por sus características, quizá procede del Norte de África.

11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 306.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid).

14. Contiene: Textos y recetas mágicos.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-I-13 (11).

[Paráfrasis o comentario a varias obras de Aristóteles], de Abu al-Walid Muhammad ibn Rušd (Averroes). Trad. heb. de Mošeh b. Šemuel b. Tibbon. *Pirqê Mošeh*: tratado 24 (fragmento), de Mošeh b. Maymon (Maimónides). Trad. heb. de Zeraḥiya b. Yišḥaq b. Šealtiel Hen (Gracián) - s. XV.

107 f. (lín. tirada, 28-30 lín.) : papel, perg. ; 28,5 x 21,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cursiva.
2. Correspondencia de los títulos latinos y los hebreos de las obras de Aristóteles comentadas en este ms. por Averroes: *Física* השמע הטבעי, *De coelo* ספר השמים והעולם, *De generatione et corruptione* ספר האותות העליונות, *Meteorologica* ספר ההויה וההפסד, *De anima* ספר הנפש, *De sensu et sensato* ספר החוש והמוחש, *Metaphisica* מה שאחר הטבע. Incompleto. Incipit: אשר וזה אשר אמרנוהו בבאור זה המקום הוא אשר לא יכשר זולתו והוא הנראה מדברי זמן רב ואחר כך יעשה פתאום וימות וזכר הרפואה בעשירי; Explicit: ארסטו ברפואות.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otra mano en el f. 107. Colofón (f. 9v):

נשלם כללי דברי ארסטו בשמע הטבעי בג"ה יבא / אחריו כללי דברו בשמים והעולם / העתקתיו מלשון הגרי ללשון עברי אני משה ב"ר שמואל / ב"ר יהודה זצ"ל בן תבון מרמון ספרד ונשלמה העתקתו / נ"ה בטבת שנת ה' אלפים ועשר לבריאת עולם בילא"ו

Colofón (f. 26r):

נשלם המאמ' בספר הנקרא השמים והעולם ת"ל אדון / העולמים יבא אחריו ספר ההויה וההפסד בעזרת האל / תבון

Colofón (f. 33v)

נשלם ספר ההויה וההפסד ת"ל על מתנותיה ארץ יוסד / והעתקתיו מלשון הגרי אל לשון עברי עם קוצר ידיעתי / בשמוש ב' הלשונוות ומעוט הבנתי בחכמה אשר בו אני / משה ב"ר שמואל ב"ר יהודה בן תבון מרמון ספרד ונשלמה / העתקתו בכ' באלול שנת ה' אלפי ועשר ליצירה תלי"ת

[Al margen traducido al latín]

Colofón (f. 53v):

ובכאן נשלם המאמ' בלקיטת המאמרים המופתים מן הספרים הארבעה מספרי

ארסטו לפי שהתנינו ותהילה לאל על זה והשלמתי העתקתם מלשון הגרי ללשון עברי סוף אדר שני שנת האלפים ואחד עשר ליצירה אני משה ב"ר שמואל ב"ר יהודה בן תבון נ"ע ויבא אחר זה ספר הנפש

4. Cada sección introducida con palabras iniciales en letra cuadrada de mayor tamaño. Indicación de la obra de que se trata en la parte superior de cada f.

6. 2 cuad. de 20 f., 1 cuad. de 19 f., 1 cuad. de 22 f., primer cuad. de 21 f., último cuad. de 7 f. Bifolio interno y externo de cada cuad. en pergamino. Manchas en todo el ms. Numerosas hojas desencuadradas. Roto f. 61. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, la guarda antigua con anotaciones, 54r, [4] f. finales (el segundo de ellos foliado 108, con anotaciones en el verso, el tercero en pergamino procedente de un códice latino) de guarda. Suelos los f. 44-46, 48-51, 54-57, 59-61, casi suelos los f. 47 y 58. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Otra foliación moderna a lápiz con números arábigos, a libro abierto. Bis del f. 77. Salto del f. 32 al 34. Rayaduras ocasionales ligeramente apreciables, a tinta diluida. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios con los números: "14; 35"; s. XVIII.

8. Perteneció a un tal Reuben Şarfati y a su hijo. Proviene de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 35.

9. Nota en el verso de la guarda antigua de portada, que traduce el inicio del f. 107r: "In ultimo folio sic dicit: quatuordecim sermonorum de morabilly ex[...] R. Ribbanon Moyse al[...] Potius: Sermo viginti quatuor [...] vaculy, ex capitulis magnis doctoris nostri. Mosis scilicet Maimonidy memoria iusti in benedictione". Nota en el f. 1r, en el margen superior: "Libro que habla de l'anima no se sabe el author porque no tiene principio mas a la fin dize que es del filosofo aben Rasad que es Averroes". Notas en el verso de la guarda final (foliada 108), en hebreo y judeoespañol, una de ellas dice: "אישטי ליברו איש דיל יקר נבון נעלה הרופא המובהק מלישטרי ראובן"; otra nota del hijo del de la anterior con un listado de libros, formalizado ante notario en Zamora; otras notas fragmentarias e

ilegibles, en hebreo y judeoespañol.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1134. Llamas, "El Escorial II"; 303-304.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Paráfrasis o comentario a varias obras de Aristóteles, de Abu al-Walid Muhammad ibn Rušd (Averroes): a la *Física* 1r-9v, a *De coelo* 10r-26r, a *De generatione et corruptione* 26r-33v, a *Meteorologica* 33v-53v, a *De anima* 53v-58r, a *De sensu et sensato* 58v-71v, a la *Metafísica* 72r-106v; *Pirqê Mošeh*: tratado 24 (fragmento), de Mošeh b. Maymon (Maimónides) 107.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-14.

Sefer mar ʿôṭ ha-šôḇ ʿôṭ (comentario a Levítico, Números y Deuteronomio), de autor desconocido. *Bî ʿûr sôḏôṭ ha-tôrâ* (comentario al Pentateuco), de Mošeh b. Naḥman (Naḥmánides). Comentario a Números, de Šimon b. Yoḥay - 1468.

264 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 29,5 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

3. Copiado en Tremecén por al menos dos copistas desconocidos. Colofón (f. 132v):

נשלם לקוטות ספר / מראות הצובאות יום שני / ארבעה ועשרים יום לחדש /
שבט שנת חמשת אלפים / ומאתים ושמונה ועשרים / לבריאת העולם בתלמסאן
/ תם / והוא להבחור הנחמד בכל מושב ומעמד ר' נתן שולאל השם יחיה / אותו
ויזכהו להגות בו ונאמ' אמן

Colofón (f. 263v, de mano del primer propietario):

זה ספר ויקרא ובמדבר סיני ואלה הדברים ממראות הצובאות וביאורי סודות
התורה לרם' בן' ובמדבר / סיני לר' שמעון בן יוחאי ז"ל [...] אני נתן בר סעדיה
הכהן שולאל

6. Cuad. de 22 f. Buen estado de conservación. Folio 48 mutilado. Folios 1 y 264 en pergamino, reutilizados de mss. anteriores como hojas de guarda. En blanco [2] f. iniciales, [1] entre 1 y 2, [2] entre 132 y 133, 173v, [1] entre 173 y 174, 263r, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.

8. Copiado para Natan b. Saadia ha-Kohen Šulal. Fue vendido por otro miembro de la familia, David b. Šošan, hijo del *Nagid* Yišḥaq Šulal, a David b. Abi Zamra. Parece ser que el comentario de Naḥmánides estuvo en la colección de Benito Arias Montano, pero no es seguro. Si fuera así, esa parte al menos ingresó en El Escorial en 1599. Sign. antigua: n° 15.

9. Anotaciones de compra del ms. a un miembro de la familia del primer poseedor (f. 132v):

קניתי אותו ע"י החכם השלם כה"ר דוד [בן] שושן אפרופוס היתום בנו של הנגיד

כה"ר יצחק שולאל נ"ע / אני דוד [ב]ן אבי זמרא

(f. 263v): קניתי אותו [...] אני דוד [ב]ן אבי זמרא

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1099. Llamas, "El Escorial I"; 24-26.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Extracto del *Sefer ha-šorašîm* de David Qimḥi 1, *Sefer mar ʾôṭ ha-šôḇ ʾôṭ* (comentario a Levítico desde 16,1, Números y Deuteronomio) 2r-132v, Colofón 132v, *Bî ʾûr sôḏôṭ ha-tôrâ* (comentario al Pentateuco) de Mošeh b. Naḥman 133r-170v, Lista de *sefirôṭ* y otras anotaciones 171r-173r, Comentario a Números de Šimon b. Yoḥay 174r-262v, Colofón 263v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-15.

Mēnōrat ha-ma'ōr, de Yiṣḥaq Abohab - s. XV.

252 f. (lín. tirada, n° lín. variable, 28-36 lín.) : papel ; 29,5 x 20 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incompleto al inicio y al final. Incipit: [...] שמש ש[...] וקראו לו [...] וכי פסח אחד יש לנו שד[...] בזה שיעשה לו הריקות; Explicit: [...] מהמלויים ואם לא שישקהו מהסמים.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Dos copistas diferentes. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto en los f. 19r, 87r-88r, 140r-141r. Dividido en distintas secciones tituladas *pěraqîm* (פרקים), *ḥalaqîm* (חלקים), *kělalîm* (כללים) y *nerôṭ* (נרות), introducidas con letra de mayor tamaño.
6. 18 cuad. de diferentes tamaños (de 8 a 20 f.), primer cuad. de 18 f., último cuad. de 14 (8 f. + 6 f.) Buen estado de conservación, con algunos agujeros de polilla. Faltan algunos f. iniciales con la introducción del autor y la introducción a la primera *ner* (נר), falta el texto de los *kělalîm* (כללים) 5° y 6° de la segunda *ner* (נר), según una nota del f. 203v, falta el final de la sexta *ner* (נר) y toda la séptima. Muy deteriorados los f. 244-249, con fragmentos arrancados. En blanco [3] f. iniciales, de guarda, 202r, 203r, 213v-214r, [3] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, en el sentido de la escritura latina. Mal colocados los f. 211 y 212, que se encuentran entre los f. 219 y 220. Sin foliar [1] f. entre f. 34-35, [1] f. entre f. 57-58, [1] f. entre f. 100-101. Reclamos en cada f. Sign. de cuad. al inicio con letra del cuad. y n° de f. Rayaduras ocasionalmente visibles, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón con grabados, lomo de 4 nervios, cortes dorados con el texto: "DE XIII PRAECEPTIS.", tejuelo con el n°: "16"; s. XVI.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: j-Σ-9; Num. 45;

II-E-9; VI-B-5; V-j-6.

9. Anotación de Benito Arias Montano en el f. 249v: "Manu Bened. Ariae Montani De observantia X preceptorum et aliorum quae ex illis deducuntur (?) Auctor huius libri videtur esse R. Moses Ben R. Iacob Micotzi Hispanus qui Toleti ad ann. Christi 1236 celebris fuit. Vid. de eo Bartoloccium".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1125. Llamas, "El Escorial II"; 289-296 (no identifica a la obra ni al autor).

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Mēnôrat ha-ma'ôr*, de Yiṣḥaq Abohab: *Ner* primera (incompleta al inicio) 249v-217r, *Ner* segunda (incompleta) 217r-192r, *Ner* tercera 192r-87r, *Ner* cuarta 86v-55v, *Ner* quinta 55v-14v, *Ner* sexta (incompleta) 14v-1r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-I-16.

G – II – 1

Bêt Elohîm: ša'arê šedeq, de Šelomoh b. Mošeh de Melgueil o Melgueir - s. XV.

316 f. (lín. tirada, 25 lín.) : perg. ; 30,8 x 23,8 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. El ms. contiene la primera parte, llamada *ša'arê šedeq* (שערי צדק), de las tres que componen la obra. La referencia al título se encuentra en el f. 3v: [נַקְרָא שְׁעָרִי] צַדֵּק מִסְפֵּר בֵּית אֱלֹהִים [...] פִּתְחוּ לִי הַנְּקָרָא שְׁעָרִי צַדֵּק Incompleto al inicio y al final. Incipit: [...] הַמְּלֹאכֹתִי בְּשֶׁעַר [...] שְׁעָרִי צַדֵּק [...] תְּפֹוּחֵי זֶהָב [...] מִן הַשֶּׁעַר הַרְּאִשׁוֹן [...] אֲשֶׁר [...] אֶקְרָא [...] דְּבַר ה' בְּקִרְוֵב אֶקְרָא [...]. Explicit: [...] אֲשֶׁר [...] אֶקְרָא [...] דְּבַר ה' בְּקִרְוֵב אֶקְרָא [...].
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Dividido en distintas secciones tituladas *šē'arîm* (שְׁעָרִים) y *pěraqîm* (פְּרָקִים), introducidas con letra de mayor tamaño. Notas marginales ocasionales.
6. 33 cuad. de 8 f., 1 cuad. de 9 f., 3 cuad. de 6 f., 2 cuad. de 4 f., primer cuad. de 8 f., último cuad. de 9 f. Buen estado de conservación, perg. abarquillado. F. 1 mutilado, f. 2-7 bastante deteriorados, f. 141 rajado, 2 f. recortados entre f. 197-198. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1r, [1] f. final, de guarda. Foliación original a tinta con números hebreos, a veces equivocada. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos ocasionales. Rayaduras ligeramente apreciables, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón con grabados, lomo de 4 nervios, tejuelo con el n^o: "1; 36"; s. XVIII.
8. Perteneció a Andrea di Monte, según nota del f. 1r. Procede de Italia; De Andrés, "Procedencias"; pág. 18 sugiere que perteneciera a la colección de Diego Hurtado de Mendoza. En ese caso, ingresaría en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num. 36.
9. Nota sobre el autor en el f. 1r: "Auctor huius libri est Rabbi Moyses de Trano in Appulia et inscribitur בית אלהים Domus Dei". Nota de adquisición, en el mismo f.: "Ho acquistato questo libro bbeth elohim io Andrea di Monte adi 10 di marzo 1558 in Roma".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1126. Llamas, "El Escorial II"; 296.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Ša'arê šedeq* o primera parte de la obra *Bêṭ Elohîm*, de Šelomoh b. Mošeh de Melgueil o Melgueir.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-1.

Comentario a Cantar y Eclesiastés, de Šemuel b. Yehuda b. Tibbon - 1398.

257 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 29,5 x 22 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.
2. Falta el principio. Incipit: המין הראשון דברים / נאמרים כפשוטם / מדברי הכתובים

3. Copiado en lugar desconocido por Mordejay b. Eleazar y Yehuda Šabbetay. Colofón (f. 53r):

נשלם זה הפי' שיר השירים על יד לי / מרדכי בר אלעזר וכתבתיו לר' / יהודה שבתאי [...]

Colofón (f. 159r):

נשלם פי' קהלת בעז אשר לו הממשלת / על יד יהודה זעיר ישים שבתאי נ"ע / בשנת הקנ"ח ליצירה בח' ימים לחדש שבט [...]

Colofón (f. 254r):

נכתב ונשלם ספר מאמר יקוו המים עם ספר / פי' קהלת אשר פיר' החכם הגדול רבי' שמואל / בר יהודה אבן תבון זצ"ל על יד ימין יהודה / שבתאי [...] בכב' ימים לחדש תמוז / שנת הקנ"ח ליצירה [...]

4. Texto a dos cols. de 33-34 l. en los f. 35r, 39v-53v excepto 41r, 81r en adelante; f. 35v a 2 cols. formando triángulos invertidos; f. 180r-181v con cols. decorativas.

6. Cuad. de 12 f.? Aceptable estado de conservación. Bordes deteriorados. [2] f. sueltos al final. Folio 254 en pergamino. En blanco [2] f. iniciales, 53v, 65v, 159v, 254v, 256, 257v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Errores de foliación: repetición del f. 50, 64 y 152-155; omitido f. 63. Reclamos en cada folio. Desde el f. 183 casi no se ven. Punteado y rayaduras visibles, a punta de plomo. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.

8. Comentario a Cantar copiado para Yehuda Šabbetay, copista del resto de las obras del códice. Procede, posiblemente, la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial hacia 1576. Sign. antigua: n° 14.

9. Nota posterior junto al colofón del f. 53r: "copiese solo lo

rayado lo demas no importa”.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1100. Llamas, “El Escorial I”; 26-27.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Prólogo al comentario a Cantar 1r-7v, Comentario a Cantar 8r-31v, 2º Comentario a Cantar 32r-53r, Prólogo al comentario a Eclesiastés 54r-65r, Comentario a Eclesiastés 66r-154(2)r, Nota final al comentario 154(2)r-159r, Tratado *Ma'amar yeqawwû ha-mayim* 159r-254r, Tratado alegórico sobre Job y Satán 255r-255v, Calendario (hoja de guarda) 257r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-II-2.

Comentario a Hagiógrafos, de Raši. *Comentario a Salmos*, de David Qimhi - 1426.

177 f. (lín. tirada, 29-35 lín.) : papel, pergamino ; 30 x 22 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incompleto al final; explicit: של שאול שהוא עז ממנו אליך / אשמרה.
3. Copiado en lugar desconocido por Šabbetay b. Mošeh ha-Levi y, al menos, otros dos copistas desconocidos. Colofón (f. 78v):
נשלם פירוש אחשוורוש ת"ל ונשלמו פירושי / חמש מגלות מרבינו שלמה ז"ל / ת"ל

Traducción latina de este colofón (f. 78v): Completus est commentarius / asueri et completa sunt commentaria quinque / voluminum per Doctorem / nostrum Salomonem cuius / memoria in benedictione sit.

Colofón (f. 115v):

ונשלמתי אני הצעיר שבתי בר משה הלוי ע"נ זה פירוש ספר תלים עם עזרת / ה' אלים יום ו' פרשת ויקרא משה להושע בן נון יהושוע בעשרים וה' ימים לחדש / סיון לשנת הקפ"ו לפרט ברוך נותן ליעף כח ולאין אנים עוצמה ירבה

4. Numeración marginal hebrea de los Salmos.
6. Cuad. de 8 f.; bifolio externo e interno de cada cuad. en pergamino. Buen estado de conservación. Regueros de polilla en todo el códice. Folios 1 y 2 mutilados y muy deteriorados; f. 126, 127r y 132r presentan texto tachado con tinta; f. 130 roto. En blanco [1] f. inicial, [1] entre f. 48 y 49, [2] entre f. 120 y 121, 123v, 124r. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno; en cada f. desde f. 113. Rayaduras visibles en alguna ocasión en el pergamino. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: R-II-4; A-II-6; nº 13.
9. Nota en latín sobre el contenido en una de las guardas de portada: "Rabbi Selomo Jarchi vulgo / Rasí commentarius in Danielelem / Esdram, Nehemiam: Proverbias / Ecclesiastam: Cantica:

Rut / Threnos et Esther / EIVSDEM seu Anonymi in Psalmos / EIVSDEM certe apparatus in comment/ Pirke Avoth / R. David Kimchi Comm. in Psalmos / usque ad 59". Otras anotaciones sobre el contenido en el f. 1. Indicación en latín al comienzo y final de cada libro. Comentario en el margen inferior de los f. 47v-48r que empieza con las palabras: קמחי פי' אחר.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1103. Llamas, "El Escorial I"; 29-30 (equivocadamente le da la signatura G-II-13).

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentarios de Raši: Daniel 2r-14r, Esdrás 14r-21r, Nehemías 21r-28r, Proverbios 28r-48v, Eclesiastés 49r-61r, Cantar 61v-70v, Rut 70v-72v, Lamentaciones 72v-76r, Esther 76r-78v; Comentario a Salmos 79r-115v, Prólogo al comentario al tratado *Abôt* 116r-120v, Comentario a Salmos de David Qimḥi (hasta el Salmo 59, incompleto) 121v-177v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-3.

G – II – 4

Comentario a los tratados Mo'ed qatan, Sûkkâ, Yôma' y Pěsaḥîm del Talmud de Babilonia, de Raši. Comentario a Éxodo y Números (fragmentos), de Raši. Kad ha-qemaḥ (fragmentos), de Baḥya b. Ašer b. Halava. - s. XIV-XV.

217 f. (lín. tirada, 29 lín.) : papel, perg. ; 27,5 x 20 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit f. 1v (Comentario a Éx 1,13): המפרכת ומשברת את הגוף; Explicit f. 216r (Comentario a Núm 35,21): [..] בה הכהו בלא [..].
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. 3 manos, las obras fragmentarias indicadas, de mano diferente cada una a la de la obra central. Sin colofón.
4. Indicación del título de dos de los tratados talmúdicos comentados (*Sûkkâ* y *Yôma'*).
6. 8 cuad. de 20 f. + 1 cuad. de 18 f., primer cuad. de 16 f. y último de 20. Bifolio interior y exterior de cada cuad. en perg. Bifolio interior de perg. generalmente de mitad anchura que el resto. Regueros de polilla por todo el ms., tinta diluida en ocasiones, papel deteriorado en los márgenes, manchas de humedad. F. 197-213 bastante deteriorados. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1r, 3 (con algunas anotaciones y *probationes calami*) 42v, [2] f. entre f. 42 y 43, 120v, 171v, 210v, 216v [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, salto del f. 165 al 167, [2] sin foliar entre f. 42 y 43. Reclamos de cuad. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca. Papel sin filigrana.
7. Enc. de pasta forrada en piel, de El Escorial, lomo con 4 nervios, tejuelo con los números: 4, 49; s. XVIII.
8. Procede, según De Andrés, "Procedencias"; 19, de la colección de Diego Hurtado de Mendoza, aunque Pérez, "Antiguos inventarios"; 156, advierte de que la referencia al n° 28 del inventario de Hurtado de Mendoza (que ingresa en El Escorial en 1576) se refiere, seguramente, al fragmento del *Comentario a Números* de Raši que se encuentra en la guarda final del ms. sólo

desde la fecha de la encuadernación en el s. XVIII. No puede saberse, por tanto, la procedencia de la obra central del ms., el *Comentario a los tratados Mo'ed qatan, Sûkkâ, Yôma' y Pěsahîm del Talmud de Babilonia*, de Raši, ya que antes de la fecha de la enc. no debía de encontrarse junto a este fragmento del *Comentario a Números*. Sign. antigua: n° 49.

10. Edición (Comentario a *Mo'ed qatan*):

Kupfer, E.F., פירוש רש"י למסכת מועד קטן (Commentarius tractatum Mo'ed Katan), Jerusalén: Mekitse nirdamim, 1961.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1118. Llamas, "El Escorial II"; 284-285.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía (sobre la autoría del Comentario a *Mo'ed qatan* que se encuentra en este ms., diferente al tradicionalmente impreso en las ediciones del Talmud):

Florsheim, Y., פירושו של רש"י למסכת מועד קטן (Rashi's Commentary on Mo'ed Katan), *Tarbiz* 51/3 (1982); 421-444.

Frankel, Y., דרכו של רש"י בפירושו לתלמוד הבבלי (Rashi's Methodology in his Exegesis of the Babylonian Talmud), Jerusalén 1975; v. esp. 3, nota 8.

Strack, L., G. Stemberger, *Introducción a la literatura talmúdica y midrásica*, versión española por M. Pérez Fernández y M^a I. Rodríguez Peralta, Valencia: Institución San Jerónimo para la Investigación Bíblica, 1988; 299.

14. Contiene: Comentario de Raši a Éxodo 1,13-3,17 1v-2v, Comentario de Raši a los siguientes tratados del Talmud de Babilonia: *Mo'ed qatan* (incompleto) 4r-42r, *Sûkkâ* 43r-120r, *Yôma'* 121r-211v, *Pěsahîm* (incompleto) 212r-213v, *Kad ha-qemaḥ* (dos f. con dos fragmentos diferentes, no consecutivos) de Baḥya b. Ašer b. Halava 214r-215v, Comentario de Raši a Números (fragmentos de los caps. 34 y 35) 216r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-4.

Mahalak o Gramática, de Mošeh Qimḥi. *Sefer ha-miklôl*, de David Qimḥi. *Sefer diqdûq*, atribuido a Abraham b. Ezra. *Listas gramaticales*, compiladas por Alfonso de Zamora - 1518, abril 20.

217 f. (2 col. y lín. tirada, 26 lín.) : papel ; con vocales ; 29,5 x 21 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Alcalá de Henares por Alfonso de Zamora. Colofón (f. 181v):

נכתב הספר הזה לנגיד דייגו לופיז / די סונייגה ברשות דון פריאי / פראנסישקו
שימינץ קארדינאל די / אישפאנייה ארסובישפו די טולידו / ונשלם ביום שני
עשרים יום לחדש / אבריל שנת אלף וחמש מאות וי"ח / ללידת מושיענו יהושע
משיח על יד / אלונשו די סאמורה עבדו

Colofón (f. 207v):

ומכאן ואילך לא מצאתי בספר שהעתקתי ממנו / שחברו השמות והמלות
ותמצאם במכלול / עיין שם / נשלם ביום רביעי ארבעה עשר יום / לחדש
דיזיימברי שנת אלף וחמש מאות / ותשעה עשר ללידת מושיענו יהושע משיח על /
יד אלונשו די סאמורה עבדו בכאן / במתא אלכאלה די אינאריש

4. Notas marginales en latín y hebreo; en el margen, transcripción y traducción al latín y español de algunos términos hebreos (excepto en el *Sefer diqdûq*); líneas serpenteantes en tinta roja características de Alfonso de Zamora, así como indicaciones y subrayados de éste.
5. Primeras palabras ornamentadas con motivos florales en tinta roja y negra, en los f. 4r y 31r.
6. Cuad. de 8 f., el último de 6 f. Excelente estado de conservación. En blanco f. 1r, [1] entre f. 3 y 4, [1] entre 30 y 31, 217v, [3] al final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Parece que el papel tiene filigrana.
7. Enc. en piel labrada, cortes con el texto “דקדוק משה 3”, broches.
8. Copiado por Alfonso de Zamora para Diego López de Zúñiga, por mandato de Francisco Jiménez de Cisneros. Pasó a Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua:

R-II-3; n° 59.

9. Notas sobre el contenido en f. 1v: “Rab. Moyses Chimhy, Liber Grammaticae hebraicae”, “Libro dela grammatica hebrea compuesto por Raby moysen chimchy, קמחי”; en un folio de guarda: “Grammatica de diversos auctores hebreos”.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1137. Llamas, “El Escorial II”; 308-309. Pérez, *Apologético*; LI.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Valle, C. del, “Un *Sefer Diqdûq* atribuido a R. Abraham ibn ‘Ezra””, *Sefarad* 56/2 (1996); 401-422.

14. Contiene: Lista de palabras con su traducción latina o española 2r-3v, *Mahalak* o Gramática de Mošeh Qimḥi 4r-30v, *Sefer ha-miklôl* de David Qimḥi 31r-181r, Lista de letras intercambiables 181v, *Sefer diqdûq* atribuido a Abraham b. Ezra 182r-207v, 2 listas gramaticales 208r, Explicación de la forma de las letras por R. Aqiba 208v-210r, *Seder ‘ôlam* (cronología desde Adán hasta el exilio de Babilonia) 210r-211v, Nota rabínica sobre los autores bíblicos 211v, Tratado sobre el término שיר 212r-215r, Tratado sobre los acentos en la tradición italiana 215r-215v, Tratado sobre los acentos en la tradición española 215v, Tratado sobre las letras grandes del Pentateuco y su significado 216r-216v, Tratado sobre las letras pequeñas del Pentateuco y su significado 216v-217r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-5.

Comentario a Hagiógrafos, de Raši. *Comentario a Crónicas*, de David Qimḥi - S. XIII.

82 f. (lín. tirada, 26 lín.) : pergamino ; 28,5 x 21 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Texto bíblico en los márgenes de los comentarios de Raši a las cinco *megîl·lôt*, en letra cuadrada y semi-cursiva.
6. Cuad. de 8 f. Aceptable estado de conservación. Afectado por el incendio de 1671, presenta los bordes quemados. Folios 1 y 80 mutilados; f. 47, 54, 55, 58, 59 y 63 agujereados; texto borroso en el f. 23. En blanco [2] f. iniciales, 1v, 82v, [4] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno; faltan algunos. Punteado y rayaduras visibles.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Fueron poseedores anteriores אשטיטה viuda de Mošeh Bozorida, y R. Natan Kohen Šulal (al parecer, el mismo que encargó la copia del ms. G-I-15), quien lo compró a la anterior en 1473 (5233 de la era judía). Parece ser que perteneció a la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576? Sign. antigua: n° 48; n° 16.
9. Nota sobre el contenido en el f. 1r:

פירוש חמש מגילות לרבינו שלמה ז"ל ופירוש ספר משלי ופירוש דברי הימים לרד"ק

El mencionado comentario a Proverbios no está en este códice. Varias notas de compra del ms. (f. 81r-82r), entre ellas la que aparece en el f. 81r:

אנו עדים חתומי מטה יודעים שמכרה / אשטיטה אלמנת ר' משה בוזורידה זה הספר / בסך ידוע על יד סירסור להר' נתן שלאל / [...] וקבלה המעות משלם וזה היה בחדש / סיון שנת הרל"ג ליצירה בירושל' תו' שלמה בר משה נ"ע ספרדי

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1101. Llamas, "El Escorial I"; 27-28.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentarios de Raši: Eclesiastés 2r-17r, Cantar 17r-28v, Rut 28v-31v, Lamentaciones 31v-36v, Esther 36v-39v; Comentario a Crónicas de David Qimḥi 41r-80v, Anotaciones de compra 81r-82r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-6.

[Biblia. A.T. Profetas. Hagiógrafos. *Hebreo.*] - S. XV.

277 f. (3 col., 33 lín.) : pergamino ; con vocales, acentos, masora magna y parva ; 27 x 20 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
2. Incompleto al final; acaba con Nehemías 13,11.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Jue 5, 2Sam 22; Sal, Prov y Job a dos cols., excepto f. 227v a tres cols.; Salmos numerados con letras hebreas. Vocaliz. tiberiense. MM en dos líneas del margen superior y tres del inferior; MP en los márgenes laterales y entre columnas. Notas de recuento de perícopas y versículos al final de cada libro. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
6. Cuad. de 8 f. Excelente estado de conservación. En blanco [2] f. iniciales, [3] finales. Foliación hebrea en cada folio, empezando por יא; foliación moderna a lápiz en números arábigos; otra posterior a libro abierto desde el f. 83. Errores de foliación: repetición de los f. 163-166, indicado con bis. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial. S. XVI.
8. Procede, posiblemente, del fondo de libros hebreos requisado por la Inquisición. Ingresa en El Escorial hacia 1585. Sign. antigua: n° 7.
9. Notación posterior del título hebrea del libro en cada folio, de la división capitular, a lápiz, y del título latino de cada libro, al comienzo de cada uno. Numeración latina de los Salmos.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1094. Cantera, "Manuscritos"; col. 1252. Llamas, "El Escorial I"; 19-20.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Josué 1r-13r, Jueces 13r-25r, Samuel 25r-53v, Reyes 53v-83v, Isaías 83v-104v, Jeremías 104v-131v, Ezequiel

132r-156r, Oseas 156r-159r, Joel 159r-160v, Amós 160v-163r, Abdías 163r-163v, Jonás 163v-164r, Miqueas 164r-166r, Nahum 166r-163r bis, Sofonías 163r bis-164v bis, Ageo 164v bis-165v bis, Zacarías 165v bis-169v, Malaquías 169v-170v, Crónicas 171r-202v, Salmos 203r-227r, Job 227r-237v, Proverbios 237v-245v, Rut 246r-247v, Cantar 247v-249r, Eclesiastés 249r-252v, Lamentaciones 252v-254v, Esther 254v-258v, Daniel 258v-266r, Esdrás 266r-271r, Nehemías (hasta 13,11) 271r-277v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-7.

[Biblia. A.T. *Hebreo.*] - S. XV.

386 f. (2 col., 33 lín.) : perg. ; con vocales, acentos, masora magna y parva incompl. ; títulos, letras y viñetas il. ; 27 x 19 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en las secciones habituales (Ex 15, Deut 32, Jue 5, 2Sam 22; Sal, Prov y Job) Vocaliz. tiberiense. Masora sólo en el Pentateuco, excepto en los f. 14r-18r, que apenas presentan alguna anotación de MP. MM en dos líneas del margen superior y tres o cuatro del inferior; ornamental con motivos geométricos y vegetales. MP en los márgenes laterales y entre columnas. Indicación de las *haftarot* de Profetas y otros datos, tales como la mitad del Pentateuco, lecturas de días festivos, etc. No se indican las perícopas anuales y trienales (*parašiyot* y *sedarim*). Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
5. Títulos en letras doradas dentro de viñetas ornamentadas con motivos geométricos y vegetales en tintas de diversos colores. Decoración en oro y plata tanto en las viñetas como en los adornos realizados por la masora. Aprovechando huecos en blanco, se realizan viñetas decoradas de manera similar, aunque sin título. Letras doradas de mayor tamaño en algunos lugares, insertadas en el texto. Pequeñas viñetas ornamentadas en las indicaciones al margen de las *haftarot*, casi siempre en tinta negra. F. 1v decorado al completo por una viñeta en forma de marco de oro y plata con decoración vegetal a tinta roja, en el interior círculos encadenados en oro y plata sobre fondo rojo y verde, que encierran flores de lis y estrellas de cuatro puntas, también en oro y plata.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Faltan dos folios del tercer cuaderno, que se corresponden con Gen 38,24b-42,15ba, entre los folios 19 y 20. En blanco f. 1r, 183, 231v, 275v, 276r, 278v, 279r, 386v y [2] f. al final. Foliación hebrea, seguramente

posterior, en la parte superior de los folios, a partir de la lista de *haftarot* que hay al acabar el Pentateuco. Foliación posterior a lápiz con números arábigos, errónea desde el f. 37 y corregida por una nueva numeración a lápiz a partir de ese mismo folio. Signaturas de cuadernos con letras hebreas. Rayaduras visibles, a punta seca.

7. Enc. en piel, estilo y ornamentación mudéjar, cortes dorados, broches. S. XV?

8. Procede la colección de Benito Arias Montano; tras su muerte estuvo depositada en el convento de Santiago de la Espada o de los Caballeros, en Sevilla, hasta que fue enviada a El Escorial en 1602. Sign. antigua: nº 6.

9. Anotación posterior de las divisiones capitulares en el Pentateuco, con letras hebreas en el margen superior. Nombre hebreo de los libros también en el margen superior, a partir del libro de Josué, aparentemente del mismo escriba de la foliación hebrea, seguramente posterior a la copia del ms. División capitular indicada por medio de calderones y sus referencias al margen en tinta roja por Alfonso de Zamora. Líneas serpenteadas y de otros tipos en tinta roja características de Alfonso de Zamora. Nota f. 1r: "Del convento de Santiago de los Caballeros." Nota en la guarda de contraportada: "Falta en esta Biblia el Libro de Nehemías.- no [doble subrayado] falta, empieza fol 348rº/a l. paenúltima [sic] - y acaba fol 355rºa."

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1095. Cantera, "Manuscritos"; col. 1252. Llamas, "El Escorial I"; 20-21. Ortega, "G-II-8".

12. *Edición facsímil del manuscrito G-II-8*. Madrid: Testimonio Compañía editorial - Patrimonio Nacional, 1997; microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Azcárraga Servert, M.J. et al., *El Manuscrito Hebreo Bíblico G-II-8 de la Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial*, Madrid: Patrimonio Nacional-Testimonio Compañía Editorial, 2000 (libro adjunto a la edición facsímil del manuscrito).

14. Contiene: Génesis 2r-24r, Éxodo 24r-44v, Levítico 44v-58v, Números 58v-78v, Deuteronomio 78v-96v, Lista de *haftarot* 97r, Lista de fiestas y *parašiyot* 97v, Josué 98r-110v, Jueces 110v-122v, Samuel 122v-151v, Reyes 152r-182v, Isaías 184r-204v, Jeremías 204v-231r, Ezequiel 232r-255r, Oseas 255v-258v, Joel 258v-259v, Amós 260r-262v, Abdías 262v-263r, Jonás 263r-264r, Miqueas 264r-266r, Nahum 266r-266v, Habacuc 267r-267v, Sofonías 268r-269r, Ageo 269r-269v, Zacarías 269v-273v, Malaquías 274r-275r, Rut 276v-278r, Salmos 279v-306r, Proverbios 306r-314r, Job 314r-323v, Cantar 324r-325v, Eclesiastés 325v-329r, Lamentaciones 329v-331r, Daniel 331v-339r, Esther 339r-343r, Esdrás 343r-348r, Nehemías 348r-355r, Crónicas 355r-386r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-8.

Kitāb al-adwiya al-mufrada [Libro de los medicamentos simples]: libro primero, de Abu Mutarrif Abd al-Rahman ibn Muhammad ibn Wafid al-Lajmi. - s. XIV.

134 f. (lín. tirada, 25 lín.) : papel ; 28,5 x 20 cm.

1. Lengua árabe. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

2. Título y autor indicados en el f. 2r: ספר אול מן כתאב אל אדויה
[...] אל מפרדה תאליף אבי מטרף אבן [...].

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Parece haber tres copistas diferentes. Sin colofón.

4. Secciones introducidas por títulos en letra cuadrada de mayor tamaño.

6. 6 cuad. de 12 f., 1 cuad. de 10 f., 1 cuad. de 11 f., 1 cuad. de 16 f., primer cuad. de 10 f., último cuad. de 16 f. Buen estado de conservación, papel deteriorado por la polilla. Primeros y últimos f. más deteriorados que el resto. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1v (con anotaciones), 135v (con anotaciones), [5] f. finales, de guarda (uno de ellos con anotaciones). Foliación original a tinta con números arábigos. Bis del f. 51. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Bis del f. 10. Reclamos de cuad., ocasionales. Sign. de cuad. con letras hebreas. No se aprecia filigrana en el papel.

7. Enc. de El Escorial, piel marrón sobre tabla, con gofrados, grabados y el texto "Mervisse satis", lomo de 4 nervios, tejuelo con el n^o: "9; 62"; s. XVI.

8. Procede de la colección de Juan de Borja. Ingresa en El Escorial en 1573. Sign. antigua: Num. 62; VI-B-20; j-Σ-10.

9. Anotaciones sobre la identificación de la obra y su autor, en el recto del primer f. de guarda: una en árabe con el título de la obra y el nombre de su autor; otra que dice: "Avicena en letra hebraica y en lengua araviga; trata de medica materia sacado de Dioscorides y Galeno dize en el proemio; etc." Diversas anotaciones en árabe y judeoárabe aljamiado en el f. 1v. Anotación en el f. 2r sobre el contenido y el autor, v. *supra* § 2. Otra anotación en latín, en el f.

2r: “de facultatibus medicamento vu[...] ex Galeno harabica lingua hebraicis literis... anonymos”. Anotaciones en el f. 135v, en hebreo (un poema) y en aljamiado judeoárabe. El poema dice: אמר אמן / לכסיל היה רופא תמית בני אדם על הונם / יתרון לך על מלאכי מות שיומתו את האנוש חנם.

10. Edición:

Ibn Wafid, *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (*Libro de los medicamentos simples*), ed., trad., notas y glosario de L.F. Aguirre de Cárcer, 2 vols., Madrid: CSIC-AECL, 1995.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1140. Llamas, “El Escorial III”; 41-42. Cf. § 10, págs. 29-30.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Aguirre de Cárcer, L.F., “El texto árabe de *El libro de los medicamentos simples* de Ibn Wafid”, *Anaquel de Estudios Árabes* III (1992); 175-182.

---- “Farmacología andalusí”, en C. Álvarez Morales (coord.), *La medicina en al-Andalus*, Granada 1999; 173-196.

14. Contiene: *Kitāb al-adwiya al-mufrada* [Libro de los medicamentos simples]: libro primero, de Abu Mutarrif Abd al-Rahman ibn Muhammad ibn Wafid al-Lajmi.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-9.

Arba 'â tûrîm: yôreh de 'â, de Yaaqob b. Ašer (Baal ha-Turim). - s. XV.

137 f. (lín. tirada, 36 lín.) : papel ; 28,5 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

2. Incipit (f. 2r, índice): ופּוֹתֵיךְ וּשְׂאֵינֶךָ וּפּוֹתֵיךְ וּמַכְנִסֶךָ לְקִיּוֹם וּשְׂאֵינֶךָ וּפּוֹתֵיךְ וּמַכְנִסֶךָ לְקִיּוֹם וּנְמִצָּה עֲצֻמוֹת שְׁנֵי מַתִּים מִתְעַרְבִין אֵלָּה מִלְקָטָן וּנְוֹטָרָן; Explicit: כֹּל אֶחָד לְעֲצֻמוֹ בְּאֶרְוֹן שֶׁל אֲרָזִים.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otra mano en los f. 85-86, quizá más tardía, italiana.

4. Texto del f. 137 dispuesto en forma de reloj de arena, con 2 lín. completas en el centro del f. Indicación de secciones (*halakôt*), con títulos y palabras iniciales dentro de cada sección, en letra cuadrada de mayor tamaño.

6. 10 cuad. de 12 f., primer cuad. de 4 f., último cuad. de 12 f. Regueros de polilla y manchas de humedad, especialmente en la parte superior del ms., que van aumentando progresivamente: afecta al texto desde el f. 123. Faltan trozos de papel desde el f. 131. La humedad ha estropeado el papel y la tinta. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, f. 1 (guarda antigua), 6v (con anotaciones posteriores), [4] f. finales. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos en cada f. Rayaduras, a punta seca, sólo apreciable en algunos f. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial, lomo de 3 nervios, tejuelos con los n°: "10; 48"; s. XVIII.

8. Quizá procede de la colección de Benito Arias Montano, pero no se puede asegurar si se atiende al contenido del n° 11 del inventario de dicha colección. Cf. De Andrés, "Procedencias"; 29. Ingresa en El Escorial en 1599?. Sign. antigua: Núm. 48.

9. Anotaciones en f. 1r: *probationes calami* y, entre otras, la siguiente nota:

לְעוֹלָם יִכְתּוֹב אָדָם שְׁמוֹ עַל סִפְרוֹ כְּדֵי שֶׁלֹּא יָבֵא אֶחָד מִן הַשּׁוֹק וַיֹּאמֶר שְׁלִי הוּא לְכֵן כָּתַבְתִּי שְׁמִי עַל סִפְרִי כְּצַעִיר מֵאוֹשֶׁר בְּכֹל מִדָּה כִּלְלֵךְ כֹּל כְּלֵי חֲמִדָּה לְתוֹרָה וּלְתַעֲוֹדָה דָּף.

Nota de compra en el f. 6v: קניתי זה הספר מהמנוח כה"ר אברהם שלאל
הכהן זלה"ה אני הצעיר דוד בנימין

[Sobre la familia Šul'al o Šal'al, cf. mss. G-I-15 y G-II-6 (*Catálogo*, vol. 1, n° 26 y 40)].

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1119. Llamas, "El Escorial II"; 285-286.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Índice de contenidos (incompleto al inicio) 2r-6r, *Arba'â tûrîm: yôreh de'â* (incompleto al final), de Yaaqob b. Ašer (Baal ha-Turim) 7r-137v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-10.

Diccionario de raíces árabes (Adaptación judeo-árabe del Muktaşar al-‘Ayin), de Ibn al-Rabia b. Isa - 1386.

225 f. (lín. tirada, 37-40 lín.) : papel ; 27,5 x 20 cm.

1. Lengua árabe. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Sevilla por David Kohen b. Eliyahu ha-Kohen. Mano diferente en los f. 22r-23v y 138r-159v. Colofón (f. 225v):
 נשלם זה ספר בשנים עשר יום מחדש אדר הנהדר יום שלישי בפרשת ויעמוד
 משה / בשער המחנה [...] שנת קמ"ו בניה ויאשרוה וגו' ועוד / וישבע בחי העולם
 ונבצע פה אשביליה וכתבתי אותו אני דוד כהן בר אליהו הכהן ז"ל / לעצמי
 הרחמן יחינו ללמוד בו ובזולתו שנים רבות נעימות [...]
4. Frecuentes anotaciones marginales.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Folio 137 roto; f. 225 agujereado; desde f. 219 hay señales de una restauración antigua. En blanco [7] f. iniciales, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. El último cuaderno presenta signaturas en los cuatro primeros folios, consistentes en la letra *a* y el n° de orden de bifolio en números arábigos.
7. Enc. de El Escorial, piel labrada y repujada con dorados grabados, restos de cortes dorados con el texto "DAVID ARAB".
8. Procede, posiblemente, de la colección de Juan de Borja. Ingresa en El Escorial en 1573? Sign. antigua: R-II-1; V-I-13; VII-I-6; n° 60.
9. Nota sobre el contenido en uno de los f. de guarda: "Dictionarium Arabicum Hebraicis characteribus autore DAVIDE Sacerdote, etc."
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1138. Llamas, "El Escorial II"; 310.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
 Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-11.

G – II – 12

Comentario a Deuteronomio, de autor desconocido - S. XV.

146 f. (lín. tirada, 26 lín.) : papel ; 28 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Los f. 1v y 2r disponen el texto en columnas formando triángulos.
6. Cuad. de 16 f.; alguno de 14 f. Buen estado de conservación. Folios 23 a 35 agujereados y mutilados. Faltan 2 f. entre f. 132 y 133. En blanco [3] f. iniciales, [5] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos en el verso de los folios, en sentido contrario a la obra, empezando por el final. Cuad. numerados con letras del alfabeto latino junto a la numeración de los bifolios en números romanos en los ocho primeros folios de cada cuaderno, pero en sentido contrario a la obra, empezando por el final, al igual que la foliación. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "IN DEUTERONOMIU". S. XVI.
8. Procede, posiblemente, de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Si es así, ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Σ-II-18; B-VI-13; n° 71.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1102. Llamas, "El Escorial I"; 28-29.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-12.

Arba'â tûrîm: yôreh de'â, de Yaaqob b. Ašer (Baal ha-Turim). - s. XIV-XV.

149 f. (lín. tirada, 29 lín.) : papel ; 28 x 20 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Acaba completo.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos.
4. Indicación de secciones (*halakôt*), con títulos y palabras iniciales dentro de cada sección, en letra cuadrada de mayor tamaño. Notas marginales en letra cursiva.
6. 5 cuad. de 8 f. + 1 cuad. de 9 f. + 1 cuad. de 12 f. (8 + 4), primer cuad. de 8 f, último cuad. de 8 f. Ms. deteriorado por la polilla. Falta 1 f. entre f. 43 y 44. Dañados los f. 52 (roto), 139-148 mutilados en la esquina superior, f. 37-55 con tinta diluida por la acción de la humedad en la esquina superior, f. anterior al f. 1 y f. 1-7 mutilados en el margen exterior. En blanco [3] f. iniciales, de guarda, verso del f. anterior al f. 1 (es el último f.), [3] f. finales, de guarda. Suelta la parte arrancada del f. 52. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, según el orden latino de lectura (la foliación comienza por el final). F. 74 y 75 colocados uno por otro. Reclamos en cada f. Sign. de cuad. indicadas con una letra latina, al inicio del cuad. según el orden latino de lectura. Papel con filigrana igual a la del ms. G-I-9.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, cortes dorados con el texto "2 IN LEVITICVM", lomo de 4 nervios, tejuelos con los n°: "13; 19"; s. XVI.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num° 19; III-Σ-2; V-I-9; VI-B-II.
9. Nota en el f. 148r: "Consuetudines siue praxis ceremoniarum Levytici".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1120. Llamas, "El Escorial II"; 286.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Insti-

tute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Arba'â tûrîm: yôreh de'â*, de Yaaqob b. Ašer (Baal ha-Turim) 148r-[f. anterior al f. 1]r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-13.

Comentario a Hagiógrafos, de Raši? - S. XIV.

196 f. (lín. tirada, 20 lín.) : papel, pergamino ; 27 x 17,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Salmos numerados al margen; notas marginales en el comentario a Rut.
6. Cuad. de 16 f.; bifolio externo e interno de cada cuad. en pergamino. Afectado por el incendio de 1671, presenta los bordes quemados. Tinta ilegible en gran parte del comentario a Esdrás y Salmos. Folios rotos, con agujeros o mutilados: 1, 33, 65, 88, 99-101, 103-105, 143, del f. 185 en adelante. Hay dos trozos de papel pertenecientes a otro manuscrito, uno de ellos con el n° 17 de una foliación moderna. Faltan algunos folios entre los f. 115-116. En blanco [1] f. inicial, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: E-II-14; n° 20.
9. Nota sobre el contenido, f. 191r: "Este codice contenyá unos antiguos comentos sup Job / et sub Lamentationes Jeremiae et daniel ay tambien / algo de los Proverbios pero todo esta falto".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1104. Llamas, "El Escorial I"; 30-31.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Comentario a Salmos (empieza con el final del Salmo 83) 1r-29v, Comentario a Job 30r-86v, Nota rabínica sobre los autores bíblicos 86v, Comentario a Rut 87r-92r, Comentario a Cantar 92r-102r, Comentario a Eclesiastés 109r-115v, Comentario a Proverbios (falta el comienzo) 116r-143v, Comentario a Daniel 144r-164r, Comentario a Esdrás (incompleto) 164r-184v, Comentario a Salmos (fragmentos, desde el Salmo 71) 185r-196v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-14.

G – II – 15

Sefer ha-šorašîm, de David Qimḥi - S. XIV?

283 f. (lín. tirada, 27-30 lín.) : pergamino ; 26 x 20,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Dos manos. Sin colofón.
4. Uno de los copistas indica al margen el libro bíblico o la *parašá* al que hace referencia el texto.
6. Cuad. de 8 f. Presenta los bordes quemados, sobre todo al final del ms. Folios 20 y 280 agujereados. Parecen faltan algunas hojas entre los f. 16 y 17. En blanco [1] f. inicial, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Omitidos los f. 76 y 276. Reclamos de cuaderno. Punteado y rayaduras visibles.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656. Sign. antigua: nº 61.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1139. Llamas, "El Escorial II"; 310-311.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-II-15.

Comentario a Profetas (hasta Nahum inclusive), de Yešayahu de Trani, excepto la segunda mitad del *Comentario a Reyes*, de Binyamin b. Yehuda. *Comentario a Profetas Menores* (de Habacuc a Malaquías), de Abraham b. Ezra. *Comentario a Salmos*, de Yešayahu de Trani. - 1287.

169 f. (lín. tirada, 30 lín.) : pergamino ; 28 x 19 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.

3. Copiado en lugar desconocido por Yišḥaq b. Abraham Malko. Colofón (f. 28r):

עד כאן העתקתי מפי הר' ישעיה זלה"ה

Colofón (f. 39v):

נשלם פירוש מלכים אשר השלימו הרב ר' בנימן בר יהודה נ"ע

Colofón (f. 119r):

לא מצאתי יותר מפירוש רבינו ישעיה / תם ונשלם ונגמר ונחסל פירוש מקרא
של רבינו ישעיה זצוק"ל על יד אני יצחק / בר בי אברהם מלכו תנצב"ה בשנת מ"ז
לפרט ב"ט ימים לירח שבט למרבי ר' / שבתי בר בי יהודה השם יזכהו להגות הוא
וזרעו וזרע זרעו עד סוף כל הדו'

4. Salmos numerados con letras hebreas. Algunas notas marginales relacionadas con el comentario hasta Isaías.

6. Cuad. de 10 f. Folio 1 mutilado. En blanco [3] f. iniciales, 1r, 28v, 29r, 40, 41r, [1] entre 127 y 128, [3] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno. Signaturas de cuaderno posteriores en sentido contrario a la obra, empezando por el final, con números romanos, hasta XX. Rayaduras visibles, a punta seca.

7. Enc. de El Escorial, cortes de color rojo, amarillo y verde. S. XVIII.

8. Copiado para Šabbetay b. Yehuda. Puede que proceda de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: E-II-16; A-II-18; n° 18.

9. Notas sobre el contenido en el f. 1v.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1105. Llamas, "El Es-

corial I"; 31-32.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

13. Bibliografía:

Simon, U., *Abraham Ibn Ezra's Two Commentaries on the Minor Prophets. Volume One: Hosea, Joel, Amos* [en hebreo], Ramat Gan: Bar Ilan University, 1989.

14. Contiene: Notas en latín sobre el contenido 1v, Comentarios de Yešayahu de Trani: Josué (final) 2r-4r, Jueces 4r-8v, Samuel 8v-24r, Reyes (el final del comentario es de Binyamin b. Yehuda) 24r-39v, Isaías 41v-71r, Jeremías 71v-87r, Ezequiel 87r-105v, Oseas 105v-110v, Joel 111r-111v, Amós 111v-114r, Abdías 114r-114v, Jonás 114v-115r, Miqueas 115r-117v, Nahum 117v-119v; Comentarios de Abraham b. Ezra: Habacuc 119v-121r, Sofonías 121r-121v, Ageo 122r, Zacarías 122v-126r, Malaquías 126v-127v; Comentario a Salmos de Yešayahu de Trani 128r-169v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-16.

Môreh neḇûkîm, de Mošeh b. Maymon (Maimónides). Trad. heb. de Šemuel b. Yehuda b. Tibbon - 1380.

202 f. (lín. tirada, 22-24 lín.) : perg. ; 24 x 20,2 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

3. Copiado en Alcaraz por Šemuel b. Yom Tob b. Ro'sh. Colofón del traductor (f. 193v):

השלים העתקת הספר הזה בשבעה בטבת שנת תתקס"ה ליצירה החכם הגדול
הפילוסוף האמיתי שמואל בן ההה"ר יהודה ן' תבון ז"ל

Colofón del copista (f. 193v):

אני שמואל ב"ר יום טוב זלה"ה ן' ראש כתבתי זה הספר הנקרא מורה הנבוכים
וסיימתי אותו באלכראס בשמונה עשר יום לחדש סיון שנת ק"ם לפרט היצירה
וכתבתיו לכבוד אדוני החכם ר' שמואל ן' אבירבאליה [...]

4. Notas marginales ocasionales. En la esquina superior externa de cada f. se indica la parte de la obra a la que pertenece. Secciones divididas en capítulos, introducidos con la palabra inicial en letra cuadrada de mayor tamaño. Al inicio del ms., indicación capitular al margen en viñetas decorativas.

6. 22 cuad. de 8 f. y 1 cuad. de 10 f., primer y último cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. En blanco f. 1, de guarda, 2r (con anotaciones). Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Otra foliación a libro abierto, al revés. Reclamos en cada f., faltan algunos. Punteado y rayaduras apreciables, a punta seca.

7. Enc. de El Escorial en piel roja, lomo de 3 nervios, cortes con el texto: "שמואל מעתיק", tejuelo con el n°: "17"; s. XVIII.

8. Escrito para Šemuel b. Abirbaliya (?). Perteneció a un tal Yosef b. Abraham. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 38; [E-II-17].

9. Nota de adquisición en el f. 1v: מקנה כסף שלי יוסף ב"ר אברהם [...]. Nota de contenido en f. 3v: "Samuelis Bar Jehudae Ben Tibbun Hebraica versio Libri Mosè nevochim a R. Mose Maimonide Arabico sermone conscripti". Otra nota en el f. 202v:

“moralidades sobre el testo de la sagrada escritura”.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1135 (le atribuye, equivocadamente, la sign. G-I-17). Llamas, “El Escorial II”; 304-305.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Extracto de un tratado de higiene y de salud alimenticia en judeo-romance (aragonés) 2v-3r [Allony y Llamas se refieren a este texto como las *taqanôt* de Zaragoza, porque en la primera línea del f. 2v aparece la palabra Zaragoza], *Môreh neḥûkîm*, de Mošeh b. Maymon (Maimónides) 3v-193v, Nota sobre la traducción y dos poemas 194, Índice de los versículos bíblicos que aparecen en el *Môreh neḥûkîm*, con la clave de su localización 195r-202v [Llamas se refiere a este texto, equivocadamente, como “Notas masoréticas”].

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-17.

Comentario a Isaías, de David Qimḥi. Trad. esp., Alfonso de Zamora - S. XVI.

386 f. (lín. tirada, 23-25 lín.) : papel ; texto hebreo con vocales ; 23,5 x 14,5 cm.

1. Lenguas hebrea y española. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado, seguramente, en Alcalá de Henares por Alfonso de Zamora. Sin colofón.
4. Texto hebreo y traducción española a doble página: texto hebreo en página derecha y traducción española en página izquierda; invierte el orden desde el f. 38. Texto enmarcado en líneas rojas ligeramente ornamentadas. Indicación de libro, capítulo y autor en cada folio. Algunas anotaciones marginales.
6. Cuad. de 12 f. Aceptable estado de conservación; tinta borrosa y papel deteriorado en muchos folios, sobre todo al final. Falta una hoja antes del f. 1 (la signatura de este f. es a2). En blanco [2] f. iniciales, 386v, [2] f. finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos hebreos en cada f.; algunos en español. Cuadernos numerados con letras del alfabeto latino en los seis primeros folios de cada cuaderno; bifolios con números arábigos. No se ha apreciado filigrana en el papel.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Copiado por Alfonso de Zamora, seguramente para la colección complutense. Luego parece que pasa a la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: E-II-21; n° 23.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1106. Llamas, "El Escorial I"; 32-33. Pérez, *Apologético*; 47-48.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Traducción española del comentario alegórico a Génesis de David Qimḥi 1r-11v, Comentario a Isaías de David Qimḥi con traducción española de Alfonso de Zamora (incompleto; llega hasta Is 26,12) 12r-386v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-II-18.

[Biblia. A.T. Hagiógrafos. *Hebreo.*] - 1453.

207 f. (2 col., 22 lín.) : pergamino ; con vocales y acentos ; 24 x 20 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
3. Copiado en lugar desconocido por Mošeh b. Yaaqob Usillo. Colofón (f. 162v):
אני משה בן יעקב אושיליו ס"ט כתבתי אלו הכתובים / ליקר הנכבד דון יצחק
לונברושו ס"ט המקום ב"ה יזכהו להגות בו הוא ובניו ובני בניו וכל זרעו עד / סוף
כל הדורות ויראהו בבנין בית המקדש הוא / וכל ישראל חברים ויקיים בנו קרא
שכתוב בנה / ירושלם יהוה נדחי ישראל יכנם וסיימתיו / ביום חמישי שבעה עשר
יום לחדש אייר שנת / חמשת אלפים ומאתים ושלש עשרה ליצירה / ישמח
הכותב ויגל הקורא / בעזרה אמן וכן / יהי רצון
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Sal, Prov y Job. Vocaliz. tiberiense. Numeración hebrea de los Salmos.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Falta el texto de 2 Cro 25,16-33,14 entre los f. 203 y 204. En blanco f. 1r, 3v, 4r, 163r. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuadernos. Signaturas de cuadernos con letras hebreas. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. en madera recubierta de piel labrada, estilo mudéjar.
8. Copiado para Yišḥaq Lumbroso. Procede la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: E-II-20; n° 8.
9. Anotaciones posteriores: sobre el contenido en la guarda de portada, numeración capitular latina, numeración de los Salmos, indicación latina del comienzo de cada libro, notas marginales en latín y en español en los f. 77v-78r.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1096. Cantera, "Manuscritos"; col. 1252. Llamas, "El Escorial I"; 21-22.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Índice de los Salmos 1v-3r, Salmos 4v-58v, Job

59r-80r, Proverbios 80r-98v, Rut 99r-102r, Cantar 102r-105r, Eclesiastés 105v-112v, Lamentaciones 112v-116r, Esther 116r-124r, Daniel 124r-139r, Esdrás 139r-149r, Nehemías 149r-162r, Crónicas 163v-207v.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-II-19.

G – III – 1

Sefer ha-battîm: bêṭ tēfilâ, de David b. Šemuel Kojabi (d'Estella). - s. XIV?

117 f. (lín. tirada, 28 lín.) : perg. ; 24,7 x 18,2 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. La obra también recibe el nombre de *Qiryat sefer*. Se divide en 3 partes, a su vez divididas en casas (*battîm*). *Bêṭ tēfilâ* es la segunda casa de las cinco que componen la primera parte. Indicación en el f. 1v: בית שני והוא בית תפילה. Completo.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos.
4. Indicación de secciones (*šē'arîm*) y subsecciones introducidas con títulos en letra cuadrada de mayor tamaño, con referencia en la parte superior de cada f. (en ocasiones la referencia no se ve por corte del f.).
6. 13 cuad. de 8 f., primer cuad. de 8 f, último cuad. de 5 f. Buen estado de conservación. Esquina inferior externa del ms. deteriorada, especialmente a partir del f. 87. En blanco [1] f. inicial, de guarda, 1r, 118v, [1] f. final, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 76 al 78. Reclamos de cuad. Rayaduras ocasionales, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, cortes en varios colores, lomo de 3 nervios, tejuelo con el n°: "I"; s. XVIII.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num° 39; III-E-1; III-R-16.
9. Nota en el f. 118v: "libro que se intitula la casa segunda de oración con el fabricamento della en 4°".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1127. Llamas, "El Escorial II"; 297.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Sefer ha-battîm: bêṭ tēfilâ*, de David b. Šemuel Kojabi (d'Estella): Índice de secciones (*šē'arîm*) 1v-2r, *ša'arê bêṭ ha-miqdaš u-bêṭ ha-kēneset* 2r-16r, *ša'arê qēriyat šēma'* 16r-25v, *ša'arê tēfilâ* 25v-51v, *ša'arê qēriyat ha-tôrâ* 52r-60v, *ša'arê bērakôt* 60v-88v, *ša'arê ta'anît* 88v-101r, *ša'arê tēšûbâ* 101r-112v, *ša'arê neṭilat yadayîm* 113r-118r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-1.

G – III – 2

Mišneh Tôrâ o Yad Hazaqâ: libro 13 (sefer ha-mišpaṭîm), de Mošeh b. Maymon (Maimónides). - s. XIV.

117 f. (lín. tirada, 21 lín.) : papel ; 23,5 x 16,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea oriental semi-cursiva.
2. El ms. contiene el libro 13 (con lagunas) de los 14 que componen la obra *Mišneh Tôrâ o Yad Hazaqâ*. En el ms. se indica el título: ספר שלשה עשר והוא ספר המשפטים.
3. Copiado por Šelomoh ha-Levi en lugar desconocido. Colofón (f. 127r):
ברוך נותן ליעף כוח ולאיך אונים עצמה ירבה וכתב שלמה הלוי בר' שמואל הדיין
המשכיל זצ"ל
4. Indicación de las 5 secciones en que se divide el libro 13 (*halakôt*), y de los correspondientes capítulos (*pěraqîm*), con títulos y palabras iniciales de sección en letra cuadrada de mayor tamaño.
6. 3 cuad. de 20 f. + 1 cuad. de 22 f., primer cuad. de 14 f, último cuad. de 21. Cuad. con bifolios añadidos. Ms. deteriorado. Regueros de polilla en todo el ms., tinta ocasionalmente desprendida, papel corroído por la tinta. Faltan varios f. entre los f. 96-97, 108-109, 116-117, 118-119, también faltan f. entre los f. 109 a 116 (2 saltos). F. 1-4 especialmente deteriorados. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1r (lleva pegado un fragmento de una obra impresa, en hebrea), 127v, [2] f. finales, de guarda. Suelos los f. 74-75 (1 bifolio). Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 6 al 17. Reclamos cada 10 f. Sign. de cuad. indicadas con letras hebreas, al final del cuad., junto al reclamo, cada 10 f. Rayaduras, a punta seca. No se aprecia filigrana en el papel.
7. Enc. de El Escorial en piel con grabados, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n°: "2"; s. XVIII.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 51.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1121 (por error lo menciona como ms. G-II-2). Llamas, "El Escorial II"; 286-287.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Insti-

tute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Mišneh Tôrâ* o *Yad Hazaqâ*: libro 13 (*sefer ha-mišpaṭîm*): Lista-índice 1v-3r, *hilkôt sékîrût* 3r-41r, *hilkôt šē'elâ u-piqqadôn* 41v-57v, *hilkôt meḻavveh ve-lûvvâ* 58r-96v (hasta el inicio del cap. 18) y 97r-108v (desde el final del cap. 22 hasta el cap. 27), *hilkôt tô'en ve-niṭ'an* 109r-116v (faltan los caps. 1, 4, 5, 8, 9, secciones de los caps. 2, 3, 6, 7, 10 y desde final del 11), *hilkôt naḥalôt* 117r-118v (desde final del cap. 2 hasta el cap. 3) y 119r-126r (desde final del cap. 7 hasta el final del cap. 11), Recuento de caps. 126v-127r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-2.

G – III – 3

[Targum Onkelos. Pentateuco. *Arameo.*] - S. XIII-XIV.

196 f. (lín. tirada, 20 lín.) : pergamino ; con vocales ; 22,5 x 19,5 cm.

1. Lengua aramea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Disposición especial del texto según prescripciones religiosas judías en Ex 15. Vocaliz. tiberiense. Indicación de las perícopas anuales (*parašiyot*) al margen. Añadidos de texto al margen. Se respetan los espacios y líneas en blanco de las secciones abiertas y cerradas, pero no se indican.
6. Cuad. de 8 f. Códice abarquillado por la humedad; tinta diluida en ocasiones. Folio 189 agujereado. En blanco [3] f. iniciales, [3] finales. Foliación moderna a tinta en el verso de los folios en sentido contrario a la obra, empezando por el final. Reclamos de cuad., pero sólo en los dos primeros. Cuadernos numerados con letras del alfabeto latino en los cuatro primeros folios de cada cuaderno, pero en sentido contrario a la obra, empezando por el final, al igual que la foliación. Bifolios numerados del I al III en números romanos. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial, cortes dorados con el texto "ONKELOS", tapa de portada rota. S. XVIII.
8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: R-II-18; E-III-3; nº 9.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1145. Llamas, "El Escorial III"; 46.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Génesis (desde 24,32) 196v-160v, Éxodo 160v-112v, Levítico 112v-79v, Números 79v-37r, Deuteronomio (incompleto) 37r-1r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-3.

G – III – 4

Comentario a los tratados Mēgil·lâ, Pěsaḥîm y Ro'sh ha-šanâ del Sefer ha-halakôt de Yiṣḥaq b. Yaaqob Alfasi, de Nissim b. Reuben Girondi (Ran). - s. XIV-XV.

101 f. (lín. tirada, 29-32 lín.) : papel ; 22 x 14,5 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

2. Incipit: בעל אדם וחווה ז"ל בן עיר שהלך לכרך ובן כרך שהלך לעיר
אם עתיד לחזור למקומו קורא

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. 2 manos, una tercera para algunas anotaciones. Sin colofón.

4. Secciones introducidas con los títulos גמרא, מתני, en letra de mayor tamaño, así como palabras iniciales de sección. Texto de los f. 32v y 38v dispuesto en forma de reloj de arena. Numerosas glosas marginales.

6. Cuad. de nº de f. variables, con añadidos posteriores. Buen estado de conservación. F. 1 (guarda antigua) y f. 101 deteriorados. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, f. 1 (con algunas anotaciones), 101v (con algunas anotaciones), [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos en cada f. Sign. de cuad. con letras hebreas, sólo en los cuad. 3 y 4, al final. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial, con grabados, lomo con 2 nervios, tejuelo con el nº: 4; s. XVIII.

8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Antes perteneció a un tal Abraham ha-Levi Abqarat (אבקראט) (Hipócrates? Cf. ms. G-III-9). Ingresa en El Escorial en 1656. Sign. antigua: nº 32.

9. Notas de contenido en el f. 1r: פ' מגלה פסחים ראש השנה להר"ן ז"ל ופ' מגלה הוא הפ' הקצר שפי' הר"ן ז"ל ההלכות שיש פי' אחר יותר ארוך על הלכות מגלה לו ז"ל

Nota de poseedor en f. 1v: שלי אני קטן הלומדים הצעיר אברהם הלוי
אבקראט

Nota de poseedor en f. 101v (dos veces): אני הצעיר אברהם בכאר יצחק

הלוי זלה"ה אבקרסט

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1122. Llamas, "El Escorial II"; 287.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentario a la mišná 3 del cap. 2 del tratado *Měgil·lâ* por R. Yeruham, David b. Levi de Narbona y Mošeh b. Maymon (Maimónides) 2r, Comentario de Nissim b. Reuben Girondi al *Sefer ha-halakôt* de Yišḥaq b. Yaaqob Alfasi en los siguientes tratados: *Měgil·lâ* 2v-19r, *Pěšahîm* 19v-70v, *Ro's ha-šanâ* 71r-101r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-4.

G – III – 5

Comentario a Salmos, de David Qimḥi - S. XIV-XV.

273 f. (lín. tirada, 24-26 lín.) : papel ; 22 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Salmos numerados al margen. Notas marginales.
6. Cuad. de 16 f. Buen estado de conservación; bordes quemados. Folios iniciales y finales deteriorados por el uso; f. 1 corroído por la tinta; f. 273 mutilado. En blanco [2] f. iniciales, 78v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio desde f. 133; antes, esporádicos. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresó en El Escorial en 1656? Sign. antigua: nº 25.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1107 (por error le da la signatura G-II-5). Llamas, "El Escorial I"; 33.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Prólogo 1r-2v, Comentario a Salmos 2v-273v. Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-5.

G – III – 6

Comentario a Profetas por orden de *haftarot*, de autor desconocido - S. XIV-XV.

354 f. (lín. tirada, 18 lín.) : papel ; 21 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Indicación de la *haftará* al comienzo de cada sección, seguido del nombre de la *parašá* a que corresponde.
6. Cuad. de 10 f. Buen estado de conservación. Folio 1 agujereado y roto; f. 1-3 restaurados con papel; corrosión de la tinta en los f. 230-248. En blanco [2] f. iniciales, 248v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Puede que proceda de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: n° 24.
9. Una mano posterior ha anotado el nombre de la *haftará* correspondiente en el margen superior, pero no en todos los f.; anotaciones marginales, también de mano posterior.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1108. Llamas, "El Escorial I"; 33-35.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-6.

G – III – 7

[Tratado sobre las fiebres], de autor desconocido. - s. XV-XVI.
37 f. (lín. tirada, 27-29 lín.) : papel ; 21,5 x 15,7 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incompleto al final. Explicit: ולפעמים יתחדש מתנועתם הרעות חולאים רעים דומין לכפיר והתרופה הוא.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Dividido en capítulos o *pěraqîm* (פרקים).
6. 1 cuad. Buen estado de conservación. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, f. 1 (guarda antigua) [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos en cada pág. Papel con filigrana, aunque no se aprecia bien.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n°: "7"; s. XVIII.
8. Quizá proceda de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. En ese caso, ingresó en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num. 65; III-E-7; N. 6.
9. Nota en el f. 1r: "ספר הרפואה לאבן סינא" Liber Medicina Abensinae".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1141. Llamas, "El Escorial III"; 42-43.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Tratado sobre las fiebres, de autor desconocido. Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-7.

Comentario a Midraš Rabbâ, de Yedaya ha-Penini de Béziers. Comentario a Midraš Tanḥûma', del mismo. Midrás Sifrê de Números o quizá un comentario a esta obra, de Yedaya ha-Penini de Béziers? - s. XV.

156 f. (lín. tirada, 28 lín.) : papel ; 22 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. La tercera de las obras comienza con el Midrás *Sifrê* de Números, o quizá un comentario a esta obra, de Yedaya ha-Penini de Béziers. La obra empieza 'ספרי חביבין לישראל שאעפ"י שהם טמאי'. Es posible que incluya otros comentarios.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos.
4. Glosas marginales. División según los libros bíblicos del Pentateuco. Iniciales en letra de mayor tamaño para indicar perícopas y comentarios de distintos rabinos.
6. 13 cuad. de 12 f. Manchas de humedad, regueros de polilla, tinta ligeramente desprendida en ocasiones. Especialmente bien conservado desde el f. 100. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos en cada f. Rayaduras verticales visibles, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n^o: "8"; s. XVIII.
8. El ms. procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: Num. 28; III-A-3.
9. Nota en el f. 1r junto a la sign. antigua: "Comentarius dictus Beresit Rabba super Moysen".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n^o 1128. Llamas, "El Escorial II"; 298.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
13. Bibliografía:
Saperstein, M., "R. Isaac B. Yeda'ya: A Forgotten Commentator on

the 'Aggada", *Revue des Études Juives* 138 (1979); 17-45.

14. Contiene: Comentario a *Midraš Rabbâ*: Génesis 1r-9r, Éxodo 9v-28r, Levítico 28r-44v, Números 44v-65r, Deuteronomio 65r-72v. Comentario a *Midraš Tanhûma'*: Génesis 73r-89r, Éxodo 89r-99r, Levítico 99r-103v, Números 103v-112r, Deuteronomio 112r-128r. Midrás *Sifrê* de Números o quizá un comentario a esta obra 128r-156v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-8.

Sefer šēmîrat ḥayyîm, de Bernat de Gordon. Traductor desconocido. *Ma'amar ba-šeten*, del mismo. Traductor desconocido. [Comentario al *Canon de medicina* de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena)], de Yedaya ha-Penini de Béziers. *Mabo' ba-mēla'akâ*, de Bernat Albertí. Trad. heb. de Abraham b. Mešulam Abigdor. [Recetas de medicamentos, en judeoespañol], de autor desconocido. *Ma'amar ba-sēgûl-lâ*, de Yišḥaq Arundi (de Ronda). [Notas de oftalmología, en judeoárabe], atribuido a Hipócrates. Traductor desconocido. - s. XV.

210 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21,5 x 15 cm.

1. Lenguas hebrea, árabe y española. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.
2. Incipit: מתחיל ספר שמירת חיי[...] (מ)חובר בבית העיון אשר
הדא אכר מא; Explicit: במונפשליך וחברן החכם מאישטרי ברנט דגורדוא
וגדתה מן אכר הרא אל מקאלה ואל חמד ללה סרמדא. El título original de
la obra *Mabo' ba-mēla'akâ*, de Bernat Albertí, es *Introduitorium in
practicam*.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Al menos 5 copistas distintos. Sin colofón.
4. Secciones indicadas en cada una de las distintas obras.
6. 6 cuad. de 16 f., el resto desiguales. Buen estado de conservación. Mutilados los f. 38-43. En blanco [8] f. iniciales, 91v, [1] f. entre f. 91-92, [8] f. entre f. 134-135, 151v, [1] f. entre 151-152, [4] f. entre 179-180, [4] f. entre 183-184, [9] f. finales. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, los f. en blanco están sin numerar. Reclamos en cada f. Papel con filigrana.
7. Enc. en piel marrón sobre tabla, grabados con rueda y motivos geométricos, 2 broches, cortes con el texto: “רפואה 14”, lomo de 3 nervios, tejuelo con el n°: “9”; s. XV-XVI.
8. Perteneció a un tal David Kohen b. David ha-Kohen, según nota del f. 1r. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 66; III-E-9; III-R-14.

9. Nota en el f. 1r: “medicina con el Bedresith”. Nota de compra en el f. 1r: דוד כוהן בן הה"ר דוד הכוהן [...] קניתי זה השער קניין כספי שנת ה[...].
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1142. Llamas, “El Escorial III”; 43-44.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Sefer šēmîrat ḥayyê ha-adam*, de Bernat de Gordon 1v-37v, *Ma'amar ba-šeten*, del mismo 37v-91r, Comentario al *Canon de medicina* de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena), de Yedaya ha-Penini de Béziers 92r-151r, *Mabo' ba-mela'aka*, de Bernat Albertí 152r-178r, Recetas de medicamentos, en judeoespañol, de autor desconocido 178r-179v, *Ma'amar ba-segûl-la*, de Yişhaq Arundi (de Ronda) 180r-183v, Notas sobre la visión, en judeoárabe, atribuido a Hipócrates 184r-185v.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-9.

[Obra médica], de autor desconocido. [Comentario al *Canon de medicina* de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena)?, en judeoárabe], de autor desconocido. - s. XV.

128 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21,5 x 14,5 cm.

1. Lenguas hebrea y árabe. Escritura hebrea sefardí cursiva.

2. Incipit: [...] מפני שהוא מעיין בנמצאות במתנועעות מצו[...]]; Explicit: פי אל עזב אלתי פי אל עזל וחי. La obra en judeoárabe parece un comentario a una obra de Avicena, quizá el *Canon de medicina*, porque se desarrolla con un enunciado introducido por la frase קאל אבי עלי (“dijo Abu Ali”) y seguidamente con אל תפסיר (“el comentario o interpretación [es]”).

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Parece haber tres copistas distintos. Sin colofón.

4. La obra médica en hebreo se divide en capítulos (פרקים) y reglas (כללים), introducidos con títulos en letra de mayor tamaño. La obra en judeoárabe introduce con letra de mayor tamaño los enunciados קאל אבי עלי (“dijo Abu Ali”) y אל תפסיר (“el comentario o interpretación [es]”).

6. 5 cuad. de 16 f., en los primeros 35 f., que constituyen la obra médica en hebreo, no se aprecian los cuad., quizá sea uno solo, último cuad. de 13 f. Ms. muy deteriorado. Faltan f. al inicio, entre los f. 19-20, tras el f. 35 (el final de la obra en hebreo y el inicio de la obra en judeoárabe), al final del ms. Dañados los f. 1-20 y 107-128 por el agua y la humedad. F. 26 roto. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, [1] f. final, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, salto del f. 30 al 32. Reclamos en cada f. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, deteriorada, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n°: “10; G.III.10”; s. XVIII.

8. Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: III-E-10.

9. Nota en el f. 1r: “Argumti. medici sine nomi. authoris; ACEPHAL.; 27”.

11. Descripción en: Lacave, "Manuscritos"; 306-307.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Obra médica, de autor desconocido 1r-35v, Comentario al *Canon de medicina* de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena)?, en judeoárabe, de autor desconocido 36r-128v.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-10.

[Miscelánea] - s. XVI.

244 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21,5 x 16 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.

2. Incipit: יעקב פורייל זה שמי לעולם זכרי יעקב ב"ר משה פורייל ז"ל; Explicit: רבית כי הוא אינו יכול לברר שהוא; סוף דבר הכל נשמע את האלהים שלו תשובת אשירי.

3. Copiado en איזלה/ישלה (L'isle sur la Sorgue) y פורטגוור (?) por Qalonimos b. Azriel Yişhaq, Mošeh Parşeto y al menos un copista más. Colofón (f. 88v):

סיימתי ספר זה בע"ה היום יו' א' ח' טבת רס"ב לפ"ק פה עיר פורטגוור בא"ט נאו' כלונימוס ב"ר עזריאל יצחק חצ"ל ב"ר כלונימוס ז"ל ב"ר החכ' גרשם חצ"ל

Colofón (nota del copista, f. 96v):

וכתבתי אותו מספר מוטעה שאין כמותו ולדעתי שהיה עם הארץ וסכל שאין דוגמתו סליק

Colofón (f. 134v):

נאום הצעיר ונעלה יוסף ב"ר אשר פי' לבני אשר פגעיהל בן עכרון נעתק ע"י הצעיר ממשפחתו משה פרציטו כבג' אברהם הררי זלה"ה איש פרווינצה ושלח

Colofón (f. 140r):

היו' יו' ב' ג' אדר הראשון רס"ג לפ"ק פה פורטגוור סיימתיהו

Colofón (f. 153r):

תם ונשלם תהלה לאל עולם במוצאי מנוחה יב' אדר הראשון רס"א לפ"ק פה פורטגוור אני קלונימוס ב"ר עזריאל יצחק ז"ל

Colofón (incipit de un texto, f. 179r):

רקנר [=רקנטי] בראשית כ"ב כל זה העתקתי באיזלה שנת רס"ב לפ"ק

4. Texto de los f. 106r-124r en col. central, con comentarios en los márgenes en los f. 117r-118r. Texto de los f. 184r-185v en 2 col., 45-47 lín. Secciones introducidas por títulos y palabras iniciales de sección en letra semi-cursiva y cuadrada de mayor tamaño.

6. Cuad. irregulares, con n° de f. variable, primer cuad. de 35 f., último de 6 f. Buen estado de conservación, manchas de humedad. En blanco [1] f. inicial, de guarda, 95r, 97r, 100, 104v, [4] f. entre f. 104-105, 105, 124v, [16] f. entre f. 124-125, 125v,

126r, [2] f. entre f. 134-135, 140v, [3] f. entre f. 140-141, 154v, 155, 156, 160v, 172v, [12] f. entre f. 172-173, 177v, [5] f. entre f. 177-178, 178v, 183v, [3] f. entre f. 183-184, 186r, 189v, [4] finales, de guarda. Foliación original a tinta con números hebreos, hasta el f. 100. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, 189 foliados de los 244 que hay en total. Otras numeraciones parciales. Bis de los f. 93-102. Reclamos generalmente en cada f. Rayaduras visibles de los márgenes, a tinta diluida. Papel con filigrana.

7. Enc. en piel con grabados (líneas rectas), lomo de 3 nervios, cortes con el n^o: "19", tejuelo con el n^o: "11"; s. XVI.

8. Perteneció a un tal Yeḥiel b. Menaḥem de Provenza. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: III-R-15; Num. 27.

9. Anotaciones en los f. en blanco iniciales: "Declaracion de Iagacob Foralo sobre ciertas palabras del Eclesiastés"; otra, en hebreo: קנין כספי זה הספר שלי נאום יחיאל ב"ר מנחם איש פרוונץ; en el f. 105, lista de prestatarios.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n^o 1150. Llamas, "El Escorial III"; 54-55.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Sefer ha-middôt* o *Ôrḥôt ṣaddîqîm*, de autor desconocido 1r-88v, *Yir'at šamayim* del *Sefer ha-middôt* o *Ôrḥôt ṣaddîqîm* 89r-94v, *Mazalôt* (= f. 58v-60v del ms. n^o G-IV-11) 95v-96v, *Pirqê rabbênû ha-qadôš*, atribuido a Yehuda ha-Nasi (Rabbenu ha-qadoš o Rabbi) 97v-99v, *Midraš va-yôša'* (sobre Éxodo 14,30-15,18) 101r-104r, Comentario al Pentateuco (hasta Génesis 6,6) de Mošeh b. Naḥman (Naḥmanides) acompañado de otro comentario, de autor desconocido 106r-124r, Fragmento cabalístico 125r, Cómputo de los años bisiestos 126v, Índice del *Sefer ha-middôt* o *Ôrḥôt ṣaddîqîm* 127r, Sobre el cómputo de los años bisiestos anterior 127v, Fragmento de un texto que polemiza sobre una obra, de autor desconocido 128r-129v, Tratado cabalístico, de Yosef b. Ašer (?) 130r-134v, Midraš cabalístico (?) 135r-140r, *Iggeret ha-qôdeš*, atribuido a Mošeh b. Naḥman (Naḥmanides) y a

Yosef b. Abraham Chiquitilla, con una introducción de Yosef de l'Isle (?) 141r-153v, Cuestión de Yehuda b. Šemuel he-Ḥasid a su discípulo Eleazar b. Yehuda de Worms (fragmento del *Sôd ha-Yihûd*, de Yehuda b. Šemuel he-Ḥasid?) 153v, Poema sobre la muerte 154r, *Môreh neḥbûkîm* (fragmentos), de Mošeh b. Maymon (Maimónides), trad. heb. de Šemuel b. Yehuda b. Tibbon 157r-172r, Escritos cabalísticos 173r-178r, Comentario a Génesis 2,8-38,8 de Menaḥem b. Binyamin Recanati 179r-183r, Refranes 184r-188r, Cartas sobre asuntos económicos 188r-189r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-11.

G – III – 12

Comentario al Pentateuco, de Menaḥem b. Binyamin Recanati? - S. XIV?

317 f. (lín. tirada, 22-23 lín.) : papel ; 21 x 16 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Indicación del nombre de la *parašá* correspondiente en la parte superior del folio.
6. Cuad. de 10 f. Bordes quemados, agujeros de polilla y tinta borrosa frecuentemente. En blanco [3] f. iniciales, [1] entre 28-29, [2] finales. Foliación original hebrea; foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial hacia 1656. Sign. antigua: n° 29.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1109. Llamas, "El Escorial I"; 35-37.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Calendario litúrgico 1r-4r, Prólogo 4v-5r, Comentario 5r-193v, Notas aclaratorias 194r-196v, Comentario (incompleto) 197r-317v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-12.

ʿAyelet ʿohabîm (Comentario a Cantar), de Šelomoh al-Qabeš ha-Levi - S. XIV.

96 f. (lín. tirada, 23-26 lín.) : papel ; viñetas il. ; 21,5 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Colofón en forma de poema (f. 96v):
 אברך את שם כבוד נורא תהלות שהוא סבה להתחיל לכלהתהלות / בורא כל
 והוא קדמון ואין לו קיץ הוא ראשון והוא נורא עלילות ותכלית / ראש ואחרון
 לכל ביריות הוא מלא את כל איש בחוכמות / מלפניו נתן לי כח לעיזרות לכתוב
 אילת אהבים נוראות / ברייתות ומשניות בו סודות ומדרשות / דר' יצחק אלקבץ
 ומלא אותו בחוכמות / כדבור אימרותיו כל המעין בו ישמח שמחות / בעזרת אל
 שרי צבאות נכתוב ספרים ואגרות / מדרשות ומסכתות ומאמרים וכולות / רח'
 ניסן בי' ימים היתה שלימת זה ספר של אהבות / דשנת אם יהיו בשני פטאים
 בשל"ג ילפנו עונות / כי את שם כבוד נורא תהלות הוא סבה להשלים כל
 השלמות / תם ונשלם
5. Ilustración en el f. 1r: Título en letras doradas y bordes en azul con orla en azul y rojo y decoración floral de inspiración árabe, encerrado en marco con motivos vegetales en rojo, verde y oro. Viñetas iluminadas en los márgenes exteriores de algunos folios, con decoración vegetal en plata y rojo. Título del prólogo con decoración similar.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Folios 88, 91 y 92 agujereados por corrosión de la tinta. En blanco [1] f. inicial, [2] finales. Foliación hebrea original; foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio, a veces también en el verso y, ocasionalmente, en el margen superior. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. en piel roja. S. XVIII.
8. Procedencia desconocida. Ingresa en El Escorial en el s. XVIII. Sign. antigua: nº 30.
9. Nota sobre el contenido en uno de los folios en blanco iniciales: "R. Salomon Alkabetz / Cerva amorum / expositio cant. Canticor".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1110. Llamas, "El Escorial I"; 37-38.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Instituto de Filología, CSIC, Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Título 1r, Prólogo 1v, Comentario 2r-96v.
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-13.

[Miscelánea de obras cabalísticas], de varios autores - s. XVI.

148 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21 x 15 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva, e italiana semi-cursiva. F. 133 y 134 impresos.

2. Incipit: בתקופותיהם ושמות המזל בתקופתו ככתו' בספר הזה והזכור; Explicit: לדרוש אלהים לדרוש ממני הדין; עליהם שבעת שמות.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Al menos cuatro copistas. Colofón (f. 22v):

נשלם ביום חמישי בר"ח אדר הנהדר בכ"ב בו בשנת הרצ"ב ליצירה וכתבה
[rúbrica]

Colofón (f. 88v):

נשלם מדרש איכה מהזוהר בסיעתא דשמיא בחולו של מועד הסוכה בחדש תשרי
בי"ו בו בשנת הרצ"ג ליצירה ומי שימצא טעות בו ויתקנהו הש"י יסייעהו וירחמהו
בעבור שנעתקה מנוסחא משובשת וכתבה [rúbrica]

Colofón (f. 123r):

נשלם ספר אלה שמות מהזוהר תהלה לאל מאד נעלה הסופר לא יזק עד שיעלה
חמור בסולם שיעקב אבינו לא חלם כתיבת יד [rúbrica]

4. Distintas secciones en cada obra.

6. Cuad. de diferentes tamaños, enc. deteriorada que dificulta el estudio de la composición de los cuad. Bordes deteriorados, hojas recortadas y manchadas, algunas han sido objeto de una restauración antigua. F. 23 roto, f. 66 y 84 rajados, f. 57-60 manchados y con la tinta en mal estado. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 39v, 78v, 123v, 124v, [2] f. finales, de guarda. Desencuadernados f. 26, 27, 78, 133, 134. Foliación original a tinta con números hebreos. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 20 al 22. Reclamos en cada f., falta alguno. Rayaduras visibles en algunos f. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n°: "14"; s. XVIII.

8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 42; III-E-14.

9. Nota en el f. inicial de guarda: "con 148 hoj."

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1146. Llamas, “El Escorial III”; 46-47.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid, Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Sefer ha-yašar*, de autor desconocido 1r-8r, *Sefer ha-yašar* (distinto del anterior, comienza: שם הקדש עמוק אין מראהו כי אם למופלגי חכמה), de autor desconocido 8r-22v, *Migdal 'oz: ša'ar ha-šamayim* (comienza: מגדל עז [...] זה שער השמים מעשה בראשית), de autor desconocido 23r-30v, *Sefer mar'ôt Elohîm* (comienza: נפתחו השמים ואראה מראות אלהים הגלגל), de autor desconocido 31r-33v, *'Îqqar sôd šem ha-'ešem* (probablemente extracto del *Sôd ha-šem ha-meřôraš*; comienza: ס' שם העצם ה[...] מתי הוא השם המיוחד הנקרא (שם המפורש והוא יו"ד ה"א ו"ו ה"א יהוה ברוך הוא וברוך שמו), de autor desconocido 34r-36r, *Sitrê tôrâ*, atribuido a Mošeh b. Naḥman (Naḥmanides) 36r-38v, *Ṭa'am sôd H'*, de autor desconocido 40r-42v, *Sefer ha-tēmûnâ*, de autor desconocido 43r-52r, *Sôd 'ešer seřirôt belîmâ*, de Mošeh b. Šem Tob de León 52r-60v, [Comentarios cabalísticos de pasajes bíblicos] 60v-61r, *'Al inyan ha-šîšîť*, de autor desconocido 61r-62r, *Responša* (שו"ת), de Yišḥaq b. Šemuel de Acre y Mošeh b. Šem Tob de León 62r-65v, *Šeba' neřîbôt la-tôrâ* (incompleto), de Abraham b. Šemuel Abulafia 66r-77v, *Midraš êkâ* del *Zôhar* 79r-88v, *Sefer eleh šemôt* (fragmento) del *Zôhar* 89r-123r, *Masôret* (quizá *Masôret ha-bērîť*, de David b. Abraham ha-Laban?) 124r-141v [los f. 133 y 134 son hojas impresas de la misma obra], [Secciones litúrgicas y poéticas de diferentes fuentes] 142r-149v, [*Midraš*] *peřîrat Mošeh rabbenû* (fragmento?), de autor desconocido 150.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-14.

[Miscelánea] - s. XV.

182 f. (lín. tirada, 25-28 lín.) : papel ; 21,2 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Varias manos.
4. Texto de los f. 136r-159v en 2 col. con texto en lín. tirada intercalado. Anotaciones y glosas marginales. Secciones introducidas con títulos y palabras iniciales de sección en letra de mayor tamaño.
6. Cuad. desiguales, aunque parece que cada cuad. tiene entre 10 y 12 f. Buen estado de conservación, manchas generalizadas en todo el ms. Falta [1] f. entre los f. 121-122, faltan varios f. entre f. 159 y 160. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1v (guarda antigua), 2v, 20v, 135v, [1] f. entre f. 2-3, 183 (guarda final añadida). Suelos los f. 160-183, que están desprendidos de la enc. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada f. Rayaduras visibles en algunas ocasiones, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n^o: "15"; s. XVIII.
8. El ms. procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: N^o. 53; 6.
9. Anotaciones de contenido en el f. 1r.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n^o 1129. Llamas, "El Escorial II"; 298-299.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Comentario a la perícopa de Deuteronomio 26,1 de autor desconocido 2r, Fragmento sin identificar 3, Fragmento de una obra exegética? 4r-9v, *Děrašôṭ ha-Ran*, de Nissim b. Reuben Girondi (Ran) 10r-135r, *Pêrûš ha-haggadôṭ* (comentario a las *haggadôṭ* del Talmud) de Šelomoh b. Adret (Rašba') 136r-182v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n^o G-III-15.

Sefer mišvôt qatan, de Yišḥaq b. Yosef de Corbeil (Semaq). - s. XV. 151 f. (2 col., 33 lín.) : perg. ; viñetas il. ; 24,2 x 17 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea aškenazi semi-cursiva.
2. Mención del autor en f. 2v, col. 2, lín. 7 desde abajo. Referencia a la obra en 3r como ספר המצות. La obra, y por extensión el autor, reciben también el nombre del acrónimo del título, סמ"ק (*semaq*).
3. Copiado, según f. 143r, por Ḥayyim, *ha-sôfer* (el escriba), en lugar desconocido. Otro copista para el texto de los f. 151v-152v. Colofón a la introducción (f. 3r):
 כתבתי זה ספר המצות ל[borrado] ל[borrado] הצור יזכהו להגות בו [...] וללמוד בו הוא וזרעו וזרעו עד סוף כל דורי דורו אמן
 Colofón (143r):
 חזק ונתחזק חיים הסופר לא יוזק לא היום ולא לעולם ולא כשיעלה חמור בסולם [...]
4. Fragmento de texto en lín. tirada en el f. 60r. Glosas y anotaciones marginales, de otra mano. Indicación de los días de inicio y final de copia de las diferentes partes del ms. en los f. 29r, 59v, 105v, 119v. Texto a dos col. con anotaciones al margen en los f. 151v-152v.
5. Viñeta de letra inicial en f. 4r, letra dorada enmarcada con tréboles en rojo oscuro sobre fondo verde, resto de letras de la primera palabra en rojo oscuro y verde.
6. 18 cuad. de 8 f., 3 f. iniciales, 4 f. finales. Buen estado de conservación. Manchas ocasionales. Guarda final cortada. F. 3 cortado verticalmente por la mitad (col. 1). En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1v (guarda antigua), 3v, [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 70 al 72. Reclamos de cuad. Punteado y rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 3 nervios, tejuelo con el n°: "16; 50"; s. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche,

antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: Num. 50.

9. Anotaciones en f. 1r (guarda antigua de portada): אני החתן [...] שנת קכרו' לפרט [...] לאחרים ולו חסרים [...] נשכנה בו כתון [...] וככל מה [...] שכתוב [...] וחתמתי etc. [otras anotaciones de difícil lectura].

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1130 (menciona a un copista, Meir b. Yiṣḥaq, y una fecha, 1532, que no se han encontrado en ningún colofón del ms.). Llamas, "El Escorial II"; 299.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Introducción 2r-3r, *Sefer mišvôt qatan*, de Yiṣḥaq b. Yosef de Corbeil 4r-143r, Índices 143v-151r, Texto haláxico desconocido, basado en el Talmud y el *Sefer mišvôt qatan*, desordenado 151v-152v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-16.

Canon de medicina: libro segundo, de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena). - s. XIV.

136 f. (lín. tirada, 28 lín.) : papel, perg. ; 25 x 16,5 cm.

1. Lengua árabe. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Referencia a la obra y al autor en las hojas de guarda iniciales y en f. 3r. Título tomado del ms.: אלכתאב אלתאני מן אלקאנון פי אלטב.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Colofón fragmentario (f. 136r):

נשלמה כתיבת הספר י"ד בטבת שנת ב[...]. ארבעים [...]

4. Secciones introducidas por títulos en letra cuadrada de mayor tamaño. Notas marginales ocasionales.

6. 9 cuad. de 14 f., incluido el primero, último cuad. de 10 f. Bifolio exterior de cada cuad. en perg. Buen estado de conservación. F. 136 roto. En blanco [1] f. iniciales, de guarda, f. 1 y 2 (guardas antiguas) con anotaciones varias, [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos de cuad. No se aprecian rayaduras en el perg. No se aprecia filigrana en el papel.

7. Enc. de El Escorial, piel marrón sobre tabla, con gofrados, grabados y el texto "Mervisse satis", cortes dorados con el texto: "15 AVICENA", lomo de 4 nervios, tejuelo con el n°: "17; 64"; s. XVI.

8. Perteneció a un tal Musa ibn al-Fadil Ibrahim ibn Abu Rab Allah, según nota del f. 2v. Procede de la colección de Juan de Borja. Ingresó en El Escorial en 1573. Sign. antigua: Num. 64; IV-A-15; VI-L-12; II-R-15.

9. Anotaciones en las hojas iniciales de guarda; en la primera hoja de guarda: "El canon de Avicena en Aravigo con letra hebrea"; en la tercera hoja de guarda: "2s liber canonis Avicenna integer scriptus litera hebrea rabbinica". Otras anotaciones de contenido en los f. 1 y 2 (guardas antiguas), en árabe, latín y judeoárabe; una nota en árabe en el f. 2v identifica la obra y menciona a un propietario,

cf. *supra* § 8.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1143. Llamas, “El Escorial III”; 44-45.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Canon de medicina: libro segundo, de Abu Ali al-Hussein ibn Abd Allah ibn Sina (Avicena).

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-17.

G – III – 18

Comentario a Isaías y Profetas Menores, de David Qimḥi - S. XIV?
248 f. (lín. tirada, 28 lín.) : pergamino ; 25 x 18,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. Cuad. de 8 f. Bordes quemados. Media línea de texto raspada en el f. 19r; cuatro líneas y media raspadas en el f. 20r; f. 247 y 248 mutilados. En blanco [2] f. iniciales, 248v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: n° 21.
9. Algunas notas marginales posteriores. Nombre del profeta comentado en cada folio. Notas en castellano sobre el contenido en el f. 1r.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1111. Llamas, "El Escorial I"; 38.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Prólogo 1v, Comentario a: Isaías 2r-137v, Oseas 137v-164r, Joel 164r-170r, Amós 170r-186v, Abdías 186v-188v, Jonás 188v-192r, Miqueas 192r-203r, Nahum 203r-207v, Habacuc 208r-215r, Sofonías 215r-219r, Ageo 219r-222r, Zacarías 222r-242v, Malaquías 242v-248r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-18.

G – III – 19
(Impreso)

[Notas de medicina, en judeoespañol], de autor desconocido. *Sefer ha-rěfũ'ôt ha-nifradôt*, de Galeno? Traductor desconocido. *Sefer kělal ba-rěfũ'â* o *Ha-měňôrâ ba-rěfũ'â*, de Muhammad ibn Zuhair. Trad. heb. de Šemuel b. Šelomoh b. Natan. *Arnaudina*, de Arnau de Vilanova. Trad. heb. de Yisrael b. Yosef ha-Levi (Crescas) Kaslari. - s. XV.

[18] + 150 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 27,6 x 21 cm.

1. Lenguas hebrea y española. Escritura hebrea sefardí cursiva.
2. Título de la obra de Galeno tomado del f. 3r: ספר לגלינוס. Título de la obra de Muhammad ibn Zuhair tomado de una nota en el f. 1r: ספר כלל ברפואה למחמד ן' זוהר.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otro copista en el primer cuad. Colofón (f. 146v):
נשלם זה הספר הנקרא ארנבדינה על שם מחברו הנקרא מאישטרי ארנב דוילה
נובה והעתיקו מלשון נוצרי ללשון הקדש הרופא השלם מאישטרי קרשקש
דשרקשלאר איש חיל תנשא מעלתו תם ונשלם תהלה לאל עולם א"ם חזק
ונתחזק הסופר לא יוזק א"ם
4. El texto de los f. 4v-44r está dispuesto en col., con el nombre de distintas enfermedades y sus características por orden alfabético, introducido por títulos en letra de tamaño más grande.
6. 5 cuad. de 24 f. + 6 f., primer cuad. de 18 f., de tamaño distinto al resto del ms. (23 x 16 cm.), añadido entre el f. de guarda y el f. 1, último cuad. de 24 f. Buen estado de conservación, agujeros de polilla al inicio del ms. en la parte interior de los f. Mutilado f. 47. En blanco [3] f. iniciales, 1 (guarda antigua, con anotaciones), 147 (guarda antigua, con anotaciones), [2] f. finales. Foliación original a tinta con números hebreos sólo en el primer cuad. Foliación moderna a lápiz con números arábigos en el resto del ms., los f. en blanco están sin numerar. Bis del f. 1 y del f. 12. Salto del f. 78 al 80. Al revés los f. 24-25. Reclamos en cada f., faltan algunos. Papel con filigrana.
7. Enc. en piel lisa marrón oscuro, lomo de 3 nervios y el n°: "20" grabado en dorado; s. XVII?

8. Perteneció a David Yehuda, a Natan Maarabi y a Mošeh קאבשמירקי (?), según notas de los f. 1r, 45r y 146v. Procede, parece ser, de la colección de Juan de Borja. Ingresa en El Escorial en 1573. Sign. antigua: Num. 63; III-R-2; II-G-14.

9. Nota en el verso de la guarda antigua de portada: “liber de medicamentis in principis est liber Galeni de medicamentis simplicibus [...] esse epitome [...] deinde sequitur alius liber de medicamentis aucthore [...] R. Samuele ben Salomo”.

Nota en f. 1r:

לוחות לגלינוס בענין הרפואות הנפרדות ספר כלל ברפואה למחמד ן' זוהר ספר ברפואה למאישטרו ארנב די וילה נובה .

En el f. 45r: שלי נתן מערבי בכ"ר יוסף נ"ע (otra letra) שלי דוד בר"ר יודא

Nota en el f. 146v:

אני החתום למטה מודה שמכרתי הספר הזה ליקר הרופא ר' דוד בכ"ר יהודה וקבלתי המעות מידו משלם ולהיות לו לראיה ולזכות חתמתי שמי פה מה שהיה חדש אלול שנת הקע"ה ליצירה משה הרופא בן קאבשמירקי

Otra nota en el f. 146v:

אני החתום משה מודה איך מכרתי הספר הזה לר' נתן מערבי וקבלתי המעות מידו משלם ליאון בכ"ר [י]הודה ע"ו הכותב לראיה

Nota en el f. 147r:

[מ]כרתי אני החתום הספר הזה שבו לוחות לגלינוס ואבן זהר ומלאכת מאשטרו ארנל דוילה נובה [...] הידוע לנו וקבלתי הפרעון זה מכרתי לאדוני אני נאום דוד בכ"ר יודא הכותב לאביו

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1144. Llamas, “El Escorial III”; 45-46.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Notas de medicina, en judeoespañol, de autor desconocido Ir-XVIIv, Fragmentos de comentarios rabínicos 1r (bis)-2v, *Sefer ha-rēfû'ôt ha-nifradôt*, de Galeno 3r-45r, *Sefer kēlal ba-rēfû'â* o *Ha-mēñôrâ ba-rēfû'â*, de Muhammad ibn Zuhair 46v-104r, *Arnaudina*, de Arnau de Vilanova 104v-146v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-20.

Qiṣṣûr piṣqê ha-Ro'š, de Yaaqob b. Ašer (Baal ha-Turim). - s. XIV?
250 f. (lín. tirada, 30 lín.) : perg. ; 27,5 x 20 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea aškenazi semi-cursiva.
2. La obra se conoce también con el título de *Sefer ha-rēmazîm*. Incipit: הרוכב בדרך יושב במקומו ויתפלל לפי שאין דעתו [מיוש]בת; Explicit: [..] או [..] ויאתיב [..] או [..] בכורתו או לאשתו.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Indicación de inicio y final de sección, abundantes glosas marginales.
6. 27 cuad. de 8 f. + 1 cuad. de 9 f., primer cuad. de 8 f. y último de 9 f.. Buen estado de conservación, bordes quemados. F. 105 mutilado y 106 cortado. En blanco [1] f. inicial y [1] f. final, de guarda. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, equivocada por bis del f. 114. Reclamos de cuad. Punteado y rayaduras visibles, a punta de plomo.
7. Enc. de El Escorial, con grabados, lomo con 2 nervios, tejuelo con el n° 21 13; s. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656. Sign. antigua: Num. 47; II-E-13.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1123. Llamas, "El Escorial II"; 288, quien no identifica la obra.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Legislación deducida por Yaaqob b. Ašer de la obra de su padre, Ašer b. Yehiel (Ro'š) *Piṣqê ha-Ro'š*, según los tratados del Talmud en los que se basa y en diferentes temas legislativos y religiosos, siguiendo el siguiente orden: *Bērakôt* (incompleto al inicio) 1r-12r, *Ḥûl-lîn* 12r-26r, *Bēkôrôt* 26r-29v, *Šabbat* 29v-45r, *Ērûbîn* 45r-56r, *Pěsaḥîm* 56r-63r, *Yôm tōb* 63r-68v, *Mô'ed qatan* 68v-76v, *Ta'anît* 76v-83r, *Ro'š ha-šanâ* 83r-85r, *Yôm ha-kippûrîm* 85r-87r, *Súkkâ* 87r-92r, *Seder hilkôt*

pesah 92r-96v, *Hilkôt pidyôn ha-běkôr* 96v-98v, *Seder kětibat ha-geṭ* 98v-100r, *Hilkôt kil'ê bėgadîm* 100r-100v, *Hal·lâ* 100v-102r, *Hilkôt hodeš* 102r-103r, *Begeḏ* 103r-103v, *Hilkôt niddâ* 103v-104v, *Hilkôt tum'â* 104v-106v, *Hilkôt tēfîlîn* 106v-108r, *Hilkôt šîšît* 108r-109r, *Hilkôt kětûbôt* 109r-129r, *Yėbamôt* 129r-138v, *Gîṭîn* 138v-152r, *Qiddûšîn* 152r-160r, *Niddâ* 160r-162r, *Nėdarîm* 162r-169r, *Sanhedrîn* 169r-174v, *Šabû'ôt* 174v-180v, *'Abodâ zarâ* 180v-188v, *Kělal yēn neseḱ* 188v-189r, *Makkôt* 189r-190r, *Baba' qama'* 190r-203v, *Baba' mēšî'a'* 203v-228r, *Baba' baṭra'* (incomplete) 228r-249v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-III-21.

G – III – 22

Kad ha-qemaḥ, de Baḥya b. Ašer b. Halava. - s. XIV-XV.

167 f. (lín. tirada, nº lín. variable, 29-34 lín.) : papel ; 26,5 x 19 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Varias manos.

Colofón (f. 168r):

ובכאן נשלם ספר מדרש כד הקמח אשר חבר הרב ר' יהודה בהר"ר אשר המכונה
רבי בחיי זלה"ה

4. División en secciones según el orden de las letras del alfabeto. Cada sección introducida por título en letra cuadrada de mayor tamaño.

6. 10 cuad. de 16 f., primer cuad. de 16, último irregular. Buen estado de conservación, regueros de polilla y manchas de humedad. Ángulo superior interno dañado hasta el f. 50. Varios f. restaurados con papel. En blanco [3] f. iniciales, de guarda, uno de ellos la guarda antigua, [2] f. finales, de guarda. Suelto el f. 1. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 20 al 22. Reclamos en cada f. Rayaduras apreciables ocasionalmente en el margen exterior, a punta seca. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 3 nervios, tejuelo con el nº: "22; 15"; s. XVIII.

8. Quizá provenga de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. En ese caso, ingresaría en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num. 37; II-E-15; nº 30.

9. Nota de contenido en el verso de la guarda antigua de portada: "R. Bechai Bar Ascer Ben Chalaah Cadus farinae".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1131. Llamas, "El Escorial II"; 299-300.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Kad ha-qemaḥ*, de Baḥya b. Ašer b. Halava.
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-III-22.

G – IV – 1

Comentario al tratado Baba' mešî'a' del Talmud de Babilonia, de Yom Tob b. Abraham Išbili (Ritba). - s. XV.

152 f. (lín. tirada, 30 lín.) : papel ; 21,3 x 15 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea sefardí cursiva.
2. El comentario al Talmud de Yom Tob b. Abraham Išbili recibe el nombre de *Hiddûšê Ritba'*. Incipit: בה וטוען שהיא שלו אבל לסומכום.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. 1 mano, otra para el f. 1. Colofón en el f.1v (este f. tiene un fragmento del ms. G-IV-10, cf. n° 183 de este catálogo):
תם ונשלם יום י"ב לכסלו שנת הרפ"ט זה שמי לעולם יה עם שמי בגימ' שס"ה
כנגד ימות החמה זה עם זכרי תבוא בגימ' רמ"ח כנגד איבריו של אדם
4. Indicación de los diferentes capítulos del tratado. Parte del texto del f. 49 con forma de triángulo invertido.
6. Cuad. de n° de f. variables, no se aprecia bien su composición. Manchas de humedad. F. 1 encuadernado al revés, perteneciente al ms. n° G-IV-10 (n° 183 de este catálogo). Falta 1 f. antes del f. 2. F. 3 mal colocado, debe ir tras el f. 9. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, f. 1r, 152v, [2] f. finales, de guarda. Foliación original hebrea en los f. 2-9 y 18-112, equivocada desde el f. 92 (salto del f. 85 hebreo al 87). Foliación moderna a lápiz con números arábigos, al revés, empezando por el final. Reclamos en cada f., algunos no concuerdan. No se aprecia filigrana en el papel.
7. Enc. de El Escorial, piel roja con grabados, lomo con 2 nervios, tejuelo perdido; s. XVIII.
8. Procedencia desconocida. Ingresa en El Escorial en el s. XVIII. Sign. antigua: n° III-E-16.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1158. Llamas, "El Escorial III"; 62-63.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Fragmento de la obra *Sôd 'ešer sefirôt belîmâ*, de Mošeh b. Šem Tob de León (hoja desprendida del ms. G-IV-10) 1v, Comentario al tratado *Baba' mešî'a'* del Talmud de Babilonia de Yom Tob b. Abraham Išbili: capítulo 1 (empieza incompleto) a capítulo 8 (incompleto) 2r-151v, capítulo 10 (final) 152r.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-1.

G – IV – 2

Comentario al Pentateuco, de Menaḥem b. Binyamin Recanati - S. XIII-XIV?

271 f. (lín. tirada, 26-28 lín.) : pergamino ; 20,5 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Colofón (f. 271v):
זה ספר הנקר' רקנטי שחיבר אותו החסיד / הר' מנחם מרקנטי וקרא / שם הספר
רקנטי על שם מקומו ושמעתי כי בפרשת / וזאת הברכה לא גילה דבר / כי
נתבקש בישיבה / של מעלה
6. Cuad. de 8 f. Bordes quemados. Folios 98, 103 y 173 agujereados. En blanco [2] f. iniciales, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos de cuaderno. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. de El Escorial. S. XVIII.
8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial hacia 1656. Sign. antigua: n° 40.
9. Nota en latín sobre el contenido en el f. 1r.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1112. Llamas, "El Escorial I"; 39-40.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Comentario a Génesis 1r-94r, a Éxodo 94r-152r, a Levítico 152v-200r, a Números 200r-233v, a Deuteronomio 233v-271r, Colofón 271v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-2.

Comentario a los tratados Abôt, Sanhedrîn, ‘Abôdâ zarâ, Šěbû‘ôt y Hôrayôt del Talmud de Babilonia, de Yišḥaq b. Yedaya. - 1486.

164 f. (lín. tirada, 28 lín.) : papel ; 20,7 x 13,5 cm.

1. Lenguas hebrea y aramea. Escritura hebrea italiana semi-cursiva.

2. Esta obra se ha atribuido tradicionalmente a Yedaya ha-Penini de Béziers, aunque realmente no es suya. Cf. § 13, bibliografía.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otros copistas en los f. 2v-3v y 163v-164v. Colofón (f. 163r):

תם ונשלם תהלה לבורא עולם ביום י"ז בתמוז שנת רמ"ו [...]

4. Indicación de capítulos con palabras iniciales de sección en letra de mayor tamaño; desde el f. 24 se indica, en la esquina superior derecha, el tratado, y a veces el capítulo, correspondiente.

6. 9 cuad. de 16 f. (incluido el último), primer cuad. de 16 + 4 f. Buen estado de conservación, salvo algunos deterioros producidos por la humedad, especialmente los f. 98-103. En blanco [3] f. iniciales, de guarda (guarda antigua con anotaciones), f. 1 parcialmente, [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Otra foliación, moderna a lápiz con números arábigos, boca abajo (en ángulo inferior externo). Rayaduras (2 líneas verticales), a punta seca. Papel con filigrana.

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, con grabados, lomo con 3 nervios, tejuelo con el n°: 18; s. XVIII.

8. Procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656. Sign. antigua: num° 54; III-E-18.

9. Anotaciones en el recto de la guarda antigua inicial, con citas de *Tosefta* y notas contables referidas a una lista de ropa en judeoespañol. Nota de contenido en f. 2r, en latín: "Commentarius traditionij Patrum Commentarius narrationum Thalmudicarum Prior R. Iedahia Happenini Badresci Posterior R. Iacob Ben Vivasch vid. Bartolocium P. III p. 831"; en hebreo: פרוש מסכת אבות ופרוש הגדה

G – IV – 4

[Miscelánea] - s. XIII-XIV.

166 f. (lín. tirada, 26-28 lín.) : papel ; 19,5 x 13,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit: דינן בכ[ורה גמולם].
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Al menos cuatro manos. Colofón (f. 166r):
נשלם ספר תקון מדות הנפש תשעה ימים לחדש טבת שנת חמשת אלפים
ועשרים ושבע לבריאת עלם אמן אמן סלה
4. El texto de los f. 102v-103v y 166v-167v está dispuesto en viñetas que ocupan todo el espacio de los f. Abundantes anotaciones y comentarios marginales. Secciones introducidas por títulos en letra cuadrada de mayor tamaño.
6. 6 cuad. de 12 f., 4 cuad. irregulares (7+18+22+3 f.), primer cuad. de 22 f., último cuad. de 21 f. Ms. muy afectado por la polilla, bordes muy deteriorados, papel corroído por la tinta. F. 103 rajado, f. 165 mutilado. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 114r, 146v, [2] f. finales, de guarda. Foliación original a tinta con números arábigos hasta el f. 102r, pero no se aprecia bien por los deterioros de la polilla. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Salto del f. 60 al 62. Reclamos en cada f. hasta el 102. No se aprecia filigrana en el papel.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, 2 tejuelos con los números: “4; 18” y “43”; s. XVIII.
8. El ms. procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: II-G-18; Num. 43.
9. Nota sobre el contenido en uno de los f. de guarda iniciales: “Pars radicum R. Davidis Kimki Praecepta negativa 365 R. Mosis Ben R. Jahacob Micotzi - Liber inscriptus hortus malogranatorum incertum cuius è tribus qui sub eo titulo scripsere. Liber inscriptus de facultatibus animae”.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1151. Llamas, “El Escorial III”; 55-56 [atribuye por error el *Sefer ha-miṣvôt* a Mošeh b.

Yaaqob de Coucy, autor del *Sefer mišvôt gadôl*, quizá por la nota de la guarda de portada].

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Sefer ha-mišvôt* (incompleto), de Mošeh b. Maymon (Maimónides), trad. heb. de Mošeh b. Šemuel b. Tibbon 1r-102r, Tabla con parte de los preceptos positivos 102v-103v, *Sefer pardes rimmônê ha-ḥokmâ va-‘arûgat bošem ha-mēzimmâ*, de Yaaqob b. Eleazar 104r-146r, *Sefer tiqqûn middôt ha-nefeš*, de Šelomoh b. Gabirol, trad. heb. de Yehuda b. Šaul b. Tibbon 147r-166r, Tabla con parte de los preceptos positivos 166v-167v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-4.

G - IV - 5

Comentario a Cantar, Eclesiastés y Rut, de Levi b. Geršom (Geršónides) - S. XV?

279 f. (lín. tirada, 25-30 lín.) : papel ; 20,5 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Varias manos. Sin colofón.

6. Cuad. de 12 f. Buen estado de conservación. Folio 249 cosido. En blanco [1] f. inicial, [3] entre f. 62 y 63, 64v, [2] entre 64 y 65, [5] entre 98 y 99, 99r, 214v, 222v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, a libro abierto. Errores de foliación: del f. 242 pasa a 225bis, también numerado correctamente como f. 243. Reclamos en cada folio. Pautado apenas visible en algunos folios. Papel con filigrana.

7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.

8. Procedencia desconocida. Ingresa en El Escorial en el s. XVII? Sign. antigua: E-III-19; G-IV-4; n° 55.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1152. Llamas, "El Escorial III"; 58-59.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Manuscrito misceláneo. Las obras señaladas en el título se encuentran en: Comentario a Cantar 223r-237r bis (223r-255r), Comentario a Eclesiastés 237v bis-253v bis (255v-271v), Comentario a Rut 253v bis-261v bis (271v-279v).

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-5.

G – IV – 5

[Miscelánea] [cf. vol. 1 n° 46] - s. XIV-XV.

279 f. (lín. tirada, 25-30 lín.) : papel ; 20,5 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

2. Incipit: פירוש הפרקים לר' יונה למסכת אבות; Explicit: שישמעאל עשה תשובה עלי בריך רחמנא

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Varias manos. Colofón (f. 86v):

באב בשנת ששים ושמונה נכתב ולא נחתם ובשנת שמונים וחמש תם ובעון בנו סמחון נכותם אלהי אבי אברהם חסום עדיו והוסיף איד על עיניו [...]

Colofón (f. 89v):

[...] אני שנת תסרס"ח בלאדרה

4. Texto de los poemas a 2 col. Texto ocasionalmente dispuesto en forma de reloj de arena (cf. f. 86v). Secciones introducidas con títulos en letra de mayor tamaño.

6. Cuad. de 12 f. Buen estado de conservación. Folio 249 cosido. En blanco [1] f. inicial, [3] entre f. 62 y 63, 64v, [2] entre 64 y 65, [5] entre 98 y 99, 99r, 214v, 222v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos, a libro abierto. Errores de foliación: del f. 242 pasa a 225bis, también numerado correctamente como f. 243. Reclamos en cada folio. Pautado apenas visible en algunos folios. Papel con filigrana.

7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.

8. Procedencia desconocida. Ingresa en El Escorial en el s. XVII? Sign. antigua: E-III-19; G-IV-4; n° 55.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1152. Llamas, "El Escorial III"; 58-59.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentario al tratado *Abôt* de la Mišná, de Yona b. Abraham Girondi 1r-62v, Poemas de varios autores 63r-64r, *Maqāma Minhāt Yēhūdâ sōne' ha-našîm*, de Yehuda b. Yiṣḥaq ibn Šabbetai 65r-86v, *Tēfil-lâ* y otros poemas de Yosef b. Šešet ibn

Latimi 87r-89v, Poemas y oraciones de Yedaya ha-Penini de Béziers y de Abraham b. Yiṣḥaq de Béziers 89v-95v, *Bēḥînat 'ôlam*, de Yedaya ha-Penini de Béziers 96r-99v, [Impreso: *Halîkôt 'ôlam*, de Yešua b. Yosef ha-Levi] 100r-214r, Comentario a Números 22,21 de Levi b. Geršom (Geršónides, Ralbag) 215, Fragmentos de opiniones y comentarios sobre el verdadero culto a Dios, tomados de obras de Mošeh b. Maymon (Maimónides), Levi b. Geršom (Geršónides, Ralbag) y Mošeh b. Naḥman (Naḥmanides) 216r-220v, Sobre las posesiones demoníacas y la existencia de demonios 221r-222r, Comentario a Cantar, de Levi b. Geršom (Geršónides, Ralbag) 223r-237r bis (223r- 255r), Comentario a Eclesiastés, del mismo 237v bis-253v bis (255v-271v), Comentario a Rut, del mismo 253v bis-261v bis (271v-279v).

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-5.

G – IV – 6

Emûnôt vë-de'ôt (incompleto), de Saadiya b. Yosef al-Fayyumi (Saadiya Gaon, Rasag). Trad. heb. de Yehuda b. Šaul b. Tibbon. - s. XIV-XV.

103 f. (lín. tirada, 26 lín.) : papel, perg. ; 26 x 17,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incompleto al inicio y al final. Incipit: שיִם תהלה וכת' הן; Explicit: וכן בקדושין לא יאמין [...] בעיניו ועוד אמ' כי יוצרה מחפש ובודק יעשו אשר מיני המטעמים והתבשילים מהרכבות רבות ואשים דברי על.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. División en secciones llamadas *měgil·lôt*, indicadas en el ángulo superior externo con el correspondiente número hebreo, excepto la n° 10.
6. 5 cuad. de 16 f., primer cuad. de 10 f., último de 13 f.. F. 66-67 en perg. Ms. deteriorado, sobre todo el primer cuad., regueros de polilla generalizados, especialmente en los f. 54-65, manchas de humedad, tinta diluida sobre todo en los f. 83-97. Faltan f. al inicio (empieza en la quinta *měgil·lâ*) y al final (acaba a la mitad de la décima *měgil·lâ*). El texto de la *měgil·lâ* cuarta está copiado entre la novena y la décima. En blanco [16] f. iniciales, [20] f. finales. Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Reclamos de cuad., no se aprecian todos. No se aprecia filigrana en el papel.
7. Enc. en pergamino, lomo de 4 nervios con el n° 6, tejuelo con el n°: "19" tachado.
8. Parece ser que proviene de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: Num. 22; II-E-19; III-R-7; II-B-8.
9. Nota en el verso del último folio en blanco: "Declaracion sobre las dogmadas de Daniel y de otras cosas del ombre peccador deque causa le proceden los peccados no se sabe de que autor sea".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1132. Llamas, "El Escorial II"; 300-301.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Emûnôt vë-de'ôt* (incompleto), de Saadiya b. Yosef al-Fayyumi (Saadiya Gaon, Rasag).

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-6.

G - IV - 7

Responsa, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš). *Pisqê ha-Ro's* (fragmento), de Ašer b. Yehiel (Ro's o Ašeri). *Responsa*, de Šimon b. Šemaḥ Duran (Rašbaš). [Colección de textos modelo de documentos jurídicos y contractuales], de autor desconocido. *Tiqqûn sôfêrîm*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš). - s. XV.

148 f. (lín. tirada, n° lín. variable, 23-30 lín.) : papel ; 20 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

2. La responsa recibe en hebreo el nombre de שאלות ותשובות (*šē'elôt u-tēšûbôt*), o su acrónimo שו"ת (*šût*). La responsa de Šimon b. Šemaḥ Duran (Rašbaš) recibe también el nombre de תשב"ץ (*tašbeš*), abreviatura de תשובות שמעון בן צמח (*tēšûbôt Šim'ôn b. Šemaḥ*). Incipit: [...] משה ר' יצחק אלפרא ובעל אחרותו ר' משה [...] Explicit: גשמים שילכו להם; והרכבתי שתי התפלות כאחת ומי

3. Copiado en Argel por copista desconocido. 3 manos. Colofón a la obra *Tiqqûn sôfêrîm*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš), copiada en 1447 (f. 143r):

תם החלק הראשון ממאמר תקון סופרים / תהלה והודאה ליוצר אור ובורא
הרים / וסימן הכל הוא אור זרוע לצדיק / ולישרי לב שמור והוא סימן שנת /
הכתיבה בעיר אלגזאיר

4. Diversas secciones del texto, según las obras. Numeración hebrea al margen en la responsa. Indicación, en el margen superior, del autor o de la obra, en varias partes del ms.; v. especialmente f. 23v y siguientes, 28r, 36v y siguientes, 39v.

6. Cuad. desiguales, por lo general de 10 a 12 f., primer cuad. de 24 (dos de 12 f.), último cuad. de 7 f. Enc. al revés (boca abajo) los f. 61 y 62. Buen estado de conservación. Bordes ligeramente deteriorados. Manchas de humedad. Mutilado el f. 21 en la esquina superior externa. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, 1r, 23v, 39r, 61r, 72v, 120r, 147 (guarda antigua), [2] f. finales, de guarda. Foliación moderna a lápiz con números arábigos, equivocada por bis del f. 60 y del f. 91. Reclamos en cada f. Papel con filigrana (al

menos 5 distintas).

7. Enc. de El Escorial en piel marrón, lomo de 2 nervios, tejuelo con el n^o: “7; 2”; s. XVIII.

8. Perteneció, según nota del f. 147v, a Amiram b. Binyamin Amar. Se menciona, asimismo, a Yosef b. Abraham Zimron, que, según Lacave (“Manuscritos”; 304) no parece ser el mismo que el poeta Yosef Zimron de Constantina, del s. XVI. Al parecer, Yosef b. Abraham Zimron fue discípulo de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) [cf. ms. n^o 145 y 146 de este catálogo], que a su vez es hijo del mallorquín Šimon b. Šemaḥ Duran (Rašbaš). El ms. procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial en 1656? Sign. antigua: Num. 56; III-E-20; G-IV-5.

9. Nota en el f. inicial de guarda: “Abinzehar Arabi Liber medicinae sermone hebraico (?)”. Nota de poseedor en el f. 147v: ל' ר' הדיין הנכבד ר' עמרם יצ"ו בן החכם השלם ר' בנימין עמאר ז"ל ויד תלמידיו המשכיל הנבון ר' יוסף בן זמרון יצ"ו.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n^o 1153. Llamas, “El Escorial III”; 57-58.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Responsa*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 1v-27v *Pisqê ha-Ro's* (fragmento), de Ašer b. Yehiel (Ro's o Ašeri) 28r-36r, *Responsa*, de Šimon b. Šemaḥ Duran (Rašbaš) 36v-38v, *Responsa*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 39v-49v, Colección de textos modelo de documentos jurídicos y contractuales 50r-57r, *Responsa*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 57v-69r, *Responsa*, de Šimon b. Šemaḥ Duran (Rašbaš) 69r-72r, *Tiqqûn sôfêrîm*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 73r-143r, Sobre las leyes del préstamo 143r, *Responsa*, de Šelomoh b. Šimon Duran (Rašbaš) 144r-146v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n^o G-IV-7.

G – IV – 8

Sefer taḥkemônî, de Yehuda b. Šelomoh al-Ḥarizi - s. XV?

163 f. (lín. tirada, 19 lín.) : papel ; con vocales ; 19,5 x 18 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cuadrada.
2. Incompleto al principio y al final. Incipit: אולי תוכלו להבדיל; Explicit: אני הייתי כשגל יושבת אצלו להגיד לכם סודו; בין המלך.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Otra mano en el f. 164.
4. Vocaliz. tiberiense. Texto ocasionalmente en 2 col. para introducir poemas o intervenciones de los personajes. Texto del f. 101v en dos direcciones. Dividido en secciones o maqamas (אל מקאמה) introducidas por títulos en letra roja de mayor tamaño.
6. Cuad. de diferentes tamaños y hojas sueltas. Mala encuadernación de los cuad., desordenada y deteriorada. Faltan [12] f. al comienzo, [1] f. entre f. 56-57, [3] f. entre f. 58-59, [3] f. entre f. 60-61, [1] f. entre f. 69-70, [2] f. entre f. 91-92, según la foliación hebrea; faltan varios f. al final. Mutilado f. 49 (falta más de la mitad) y 163; rajado f. 107. En blanco [2] f. iniciales, de guarda, [2] f. finales, de guarda. Suelos los f. 75, 124, 125, 163, 164. Casi desprendidos los f. 68-74, 93-96, 138-139, 151-157. Foliación original a tinta con números hebreos, desde el f. 13 (1 de la foliación moderna). Foliación moderna a lápiz con números arábigos. Salto del f. 70 al 72. Folios desordenados, el orden correcto es el siguiente: 2, 3, 5, 4, 1, 6, 8, 9, 10, 11, 7, 12-19, 22-24, 20, 21, 25-35, 40, 41, 36-39, 42-85, 90, 86-89, 91-114, 126-141, 115-122, 142-150, 125, 151-154; del f. 154 al f. 164 es probable que el orden sea correcto, pero no hay reclamos; no sabemos dónde van los f. 123 y 124. El f. 164 es de otra mano, quizá provenga de otro ms. Reclamos en cada f. hasta el f. 134 (falta alguno). Papel sin filigrana, excepto el f. 164, que quizá provenga de otro ms.
7. Enc. de El Escorial en piel, lomo de 2 nervios, tejuelo con el nº: "8; 21"; s. XVIII.
8. El ms. procede, parece ser, de la colección del Marqués de Liche, antes del Conde-Duque de Olivares. Ingresa en El Escorial

en 1656? Sign. antigua: Num. 11; 57; III-E-21; G-IV-6.

9. Nota en el segundo f. en blanco de guarda inicial: "Opuscula varia et variorum dicta miscelanea".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1148. Llamas, "El Escorial III"; 48-49.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: *Sefer taḥkemônî* (incompleto), de Yehuda b. Šelomoh al-Ḥarizi.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-8.

Comentario al Salmo 119, de Matatياهو Yiṣhari. *Diccionario hebreo-español (letra א)*, de autor desconocido. *Comentario al Pentateuco?*, de Yosef Qolon b. Mošeh Latif. *Comentario a Job*, de autor desconocido. - S. XVI.

224 f. (lín. tirada, nº lín. variable) : papel ; 21 x 15,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva e italiana semi-cursiva.
3. Lugar de escritura y copistas desconocidos. Colofón al Comentario al Pentateuco en el f. 58v de difícil lectura. Parece hacer referencia a una persona, Yosef Qolon [...] Mošeh Latif, y a una fecha, 5278 de la era judía = 1518 AD.
4. Notas marginales en el Comentario al Pentateuco.
6. Cuad. de varios tipos, irregulares; los dos primeros están separados del resto. Lomo descolado. Bordes deteriorados. Folios 47-63 rotos en el margen lateral. Faltan 2 f. entre f. 14 y 15 (no coincide el reclamo). En blanco [1] f. inicial, 1v, 59, 60v, 61r, 62, 63, [2] entre 63 y 64, 170v, 181v, 186v, 187, [1] entre 187 y 188, 188, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio, excepto entre f. 100-107. Pautado apenas visible en algunos folios. Papel con filigrana.
7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: E-III-22; nº 31.
9. Nota en el f. 1r: "Libro que hizo Matathias el Yishari / sobre los Psalmos con otro queesta / junto con el de molde que seinti / tula Raben Jonas en 4/ Item anonymi sub Job / item [...] alii tractatus manuscripti / liber impressus dictus portae penitentiae / et que R. Jonas de geruna". También escrito "B.A. Montano".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1154. Llamas, "El Escorial III"; 58-59.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Manuscrito misceláneo. Las obras señaladas en el

título se encuentran en: Diez líneas y media del Comentario al Salmo 119 (exacto del f. 3r) 1r, Comentario al Salmo 119 de Matatiyahu Yiṣhari 2r-22v, Diccionario hebreo-español (letra נ) 22v-24v, Comentario al Pentateuco de Yosef Qolon b. Mošeh Latif: Génesis 25r-37v, Éxodo 37v-46r, Levítico 46r-48v, Números 48r-55r, Deuteronomio 55r-58v, Colofón 58v, Comentario a Job 147r-170r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-9.

[Miscelánea] [cf. vol. 1 n° 31] - s. XVI.

224 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel, perg. ; 21 x 15,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva e italiana semi-cursiva. Varias manos.

3. Lugar de escritura y copistas desconocidos. Por la mención de Federico Gonzaga, el ms. tiene que haber sido copiado en el ducado de Mantua. Colofón al Comentario al Pentateuco en el f. 58v de difícil lectura. Parece hacer referencia a una persona, Yosef Qolon [...] Mošeh Latif, y a una fecha, 5278 de la era judía = 1518 AD. Otro colofón (f. 141v):

נשלים מראה מקום שבח ותהלה לאשר עזרנו עד כה כן יעזרני סלה אבכ"ר מ"ס
ונשלים היו' ג' באב רע"ו פנ' בנחלות (?) תחת ממשלת אדון פדריגו דגונצאגו השם
ירים הודו וממשלתו על כל סביבנו אבכ"ר

4. Notas marginales en el Comentario al Pentateuco.

6. Cuad. de varios tipos, irregulares; los dos primeros están separados del resto, último cuad. de perg. (f. 215-224). Lomo desengolado. Bordes deteriorados. Folios 47-63 rotos en el margen lateral. Faltan 2 f. entre f. 14 y 15 (no coincide el reclamo). En blanco [1] f. inicial, 1v, 59, 60v, 61r, 62, 63, [2] entre 63 y 64, [5] f. entre 146 y 147, 170v, 181v, 186, 187, [1] entre 187 y 188, 188, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio, excepto entre f. 100-107. Pautado apenas visible en algunos folios. Papel con filigrana.

7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.

8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: E-III-22; n° 31.

9. Nota en el f. 1r: "Libro que hizo Matathias el Yishari / sobre los Psalmos con otro queesta / junto con el de molde que seinti / tula Raben Jonas en 4/ Item anonymi sub Job / item [...] alii tractatus manuscripti / liber impressus dictus portae penitentiae / et que R. Jonas de geruna". También escrito "B.A. Montano".

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1154. Llamas, "El Escorial III"; 58-59.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Fragmento del comentario al Salmo 119 de Matatياهو Yiṣhari (exacto del f. 3r de este ms.) 1r, Comentario al Salmo 119 del mismo 2r-22v, Diccionario hebreo-español (letra א), de autor desconocido 22v-24v, Comentario al Pentateuco de Yosef Qolon b. Mošeh Latif: Génesis 25r-37v, Éxodo 37v-46r, Levítico 46r-48v, Números 48r- 55r, Deuteronomio 55r-58v, Colofón 58v, Fragmento del *Sefer ha-ḥil-lûqîm še-bên anšê mizrah u-bēnê ereṣ Yiśra'el* 60r, Receta médica 61v, Índice de versículos bíblicos citados en el Talmud según el *'Ēn Ya'aqôb* de Yaaqob b. Šelomoh ibn Ḥabib 64r-141v, *Responsa* médica 142r-146v, Comentario a Job, de autor desconocido 147r- 170r, Comentarios a diversas perícopas y textos bíblicos, de varios autores 171r-185v, [Impreso: *Ša'arê tešûbâ*, de Yona b. Abraham Girondi] 189r-214v, Obra médica desconocida 215r-224v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-9.

G – IV – 10

Comentario a Cantar 8, 6-8, de autor desconocido - S. XV.

80 f. (lín. tirada, 26 lín.) : papel ; 21 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva (f. 1).
2. Incipit (f. 1r): זה להם והתלמיד אמ' מי יתן את כל [...]; Explicit (f. 1v): כמו שלא נתן עדיין כי זהו.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. Folio 1 independiente del resto. Bordes quemados, pero no así el f. 1. En blanco [2] f. iniciales, [2] finales. Referido al f. 1: foliación moderna a lápiz en números arábigos; reclamos en el recto y verso; rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas en el lomo, encuadernación posterior al incendio de 1671.
8. El códice parece proceder de la colección de Benito Arias Montano. Ingresó en El Escorial hacia 1599. El f. 1 posiblemente perteneciera a otro códice con la signatura E-III-23. Sign. antigua: E-III-23; G-IV-8; n° 67.
9. Nota en el f. 1v: "Liber astronomia".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1147. Lacave, "Manuscritos"; 297-298. Llamas, "El Escorial III"; 47-48 no menciona la existencia del f. 1 con el texto del Comentario al Cantar que aquí se describe.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Manuscrito misceláneo. La obra señalada en el título se encuentra en: Comentario a Cantar 8, 6-8 f. 1.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-10.

G – IV – 10

Comentario a Cantar 8, 6-8, de autor desconocido [cf. vol. 1, n° 49]. *Sôd 'ešer sefirôt bešimâ* (incompleto), de Mošeh b. Šem Tob de León. *'Inyan ma'aseh merkabâ*, de autor desconocido. *'Inyan sôd ha-gan*, de autor desconocido. *Měšôbeh nešibôt* (comentario al *Sefer yeširâ*), de Šemuel b. Saadya ibn Motot - s. XV-XVI.

49 f. (lín. tirada, 28-32 lín.) : papel ; con il. ; 21 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit: כל זה להם והתלמיד אמ' מי יתן את כל [...]; Explicit: האש הגדולה שנותן בה החום הטבעי.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Copista diferente en el f. 1. El colofón se encuentra en el f. 1 del ms. G-IV-1 (n° 134 de este catálogo), que pertenece a este ms. y que debería estar tras el f. 10 de este ms.
4. Algunas de las obras divididas en capítulos (פרקים).
5. Il. de esferas concéntricas (*sefirôt*) en los f. 29v, 44r. Representación de letras mágicas en f. 11v.
6. 6 cuad. de 8 f., incluidos el primero y el último, f. 1 independiente del resto. Buen estado de conservación, bordes quemados, pero no así el f. 1. En blanco [2] f. iniciales, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en el recto y verso del f. 1, ocasionales en el resto del ms. (f. 25v, 33v). Rayaduras visibles, a punta seca, sólo en el f. 1. No se aprecia filigrana en el papel.
7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas en el lomo, encuadernación posterior al incendio de 1671.
8. El códice parece proceder de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial hacia 1599. El f. 1 posiblemente perteneciera a otro códice con la signatura E-III-23. Sign. antigua: E-III-23; G-IV-8; n° 67.
9. Nota en el f. 1v: "Liber astronomia".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1147. Lacave, "Manuscritos"; 297-298. Llamas, "El Escorial III"; 47-48 (no menciona la

existencia del f. 1 con el texto del Comentario al Cantar).

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentario a Cantar 8, 6-8, de autor desconocido 1, *Sôd 'ešer sefirôt bēlîmâ* (incompleto), de Mošeh b. Šem Tob de León 2r-9v, Notas cabalísticas 10, *'Inyan ma'ašeh merkabâ*, de autor desconocido 10v-11r, *'Inyan sôd ha-gan*, de autor desconocido 11r-11v, Letras mágicas y *hašba'â* 11v, *Měšôbeb neřîbôt* (comentario al *Sefer yešîrâ*), de Šemuel b. Saadya ibn Motot 12r-49v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-10.

Comentario a Proverbios?, de autor desconocido. *Orden de lectura de parašiyot y haftarot en Cataluña*, de Yosef b. Mošeh - S. XV.

138 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit del comentario a Proverbios: ר' תנחום בן חנילאי פתח והחכמה מאין תמצא זה שלמה שישב.
3. Copiado en lugar desconocido por Šemuel b. Šelomoh b. Musa. Colofón (f. 57v):
אני הכותב שמואל בר שלמה ן' מוסה ס"ט / סיימתיו בחדש טבת שנת חמשת אלפים ומאה / ותשעים וחמש לבריאת עולם לר' אברהם היקר בן כבוד החכם היקר הנכבד / ר' שמואל ן' ביבה ז"ל [...]
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Los folios 1 y 138 han sido objeto de una restauración antigua. En blanco [2] f. iniciales, 1r, 2v, 3v, 107v, 137r, 138v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. No se ha distinguido filigrana en el papel.
7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas en el lomo con la palabra "comentarios".
8. El comentario a Proverbios fue copiado para Abraham b. Šemuel b. Biba. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: A-III-7; E-III-24; G-IV-9; n° 26.
9. Anotaciones posteriores sobre el contenido en el f. 4v.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1155. Llamas, "El Escorial III"; 59-60.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Manuscrito misceláneo. Las obras señaladas en el título se encuentran en: Comentario a Proverbios 5r-57r, Notas sobre el orden de lectura de *parašiyot y haftarot* en Cataluña de Yosef b. Mošeh 131r-136v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-11.

[Miscelánea] [cf. vol. 1 n° 45] - s. XV.

138 f. (lín. tirada, n° lín. variable) : papel ; 21 x 14,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit del comentario a Proverbios: ר' תנחום בן חנילאי פתח / והחכמה מאין תמצא זה שלמה שישב.
3. Copiado en lugar desconocido por Šemuel b. Šelomoh b. Musa y al menos dos copistas más. Colofón (f. 57v):
אני הכותב שמואל בר שלמה ׳ן מוסה ׳ס ״ט / סיימתיו בחדש טבת שנת חמשת אלפים ומאה / ותשעים וחמש לבריאת עולם לר׳ אברהם היקר בן כבוד החכם היקר הנכבד / ר׳ שמואל ׳ן ביבה ז״ל [...]
4. Texto del f. 56 dispuesto en forma de reloj de arena.
6. Cuad. de 8 f. Buen estado de conservación. Los folios 1 y 138 han sido objeto de una restauración antigua. En blanco [2] f. iniciales, 1r, 2v, 3v, 107v, 137r, 138v, [2] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Papel con filigrana, pero no se distingue bien.
7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas en el lomo con la palabra “comentarios”; s. XIX.
8. El comentario a Proverbios fue copiado para Abraham b. Šemuel b. Biba. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: A-III-7; E-III-24; G-IV-9; n° 26.
9. Anotaciones posteriores sobre el contenido en el f. 4v. Nota del poseedor en el f. 1r: זה הספר הוא דאברהם בן החכם ר׳ שמואל בן / [rúbrica] ביבה ועל כן חתמתי שמי פה ר׳ אברהם.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1155. Llamas, “El Escorial III”; 59-60.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Poemas de varios autores, entre ellos Abraham b. Ezra 1v-2r, Receta para la obtención de un producto derivado del plomo denominado “blanquet” (בלאנקט) 3r, Amuleto en judeo-árabe 4, Comentario a Proverbios, de autor desconocido 5r-57r,

Poema médico atribuido a Yehuda b. Šelomoh al-Ḥarizi 57v, Glosario hebreo-romance para la lectura de textos teológicos cristianos 58r, *Mazalôt* (= f. 95v-96v del ms. nº G-III-11) 58v-60v, *Al tēhî ka-abôtēka*, de Yiṣḥaq b. Mošeh ha-Levi (Profiat) Duran 61r-62v, Carta de recomendación? 63, Recopilación de fragmentos y comentarios tomados de la literatura talmúdica y midrásica 64r-128v, Poemas (sin encabezamiento) 129, Texto de carácter homilético sobre *pesaḥ* 130, Notas sobre el orden de lectura de *parašiyot* y *haftarot* en Cataluña, de Yosef b. Mošeh 131r-136v, Listas de nombres y de tratados talmúdicos y fragmentos dispersos de textos poéticos y epistolares 137v-138r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-IV-11.

G – IV – 12

Comentario a Job, de Mošeh b. Naḥman (Naḥmánides) - S. XIV.

106 f. (lín. tirada, 22 lín.) : papel, pergamino ; 19 x 14 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Colofón posterior de Alfonso de Zamora (f. 106v):

אלפונשו די סאמורה כתב חסרוני הספר הזה / והם נקודים / שנת אלף ות"ק
ול"ד למנין ישועתנו ובמתא אלכלה / די אינאריש

6. Cuad. de 16 f.; el último de 10 f.; bifolio externo de cada cuad. en pergamino. Folios suplidos por Alfonso de Zamora: 2, 3, 14, 15, 56, 57. En blanco 3 f. iniciales numerados con números romanos, 1r, [1] final. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio en las hojas suplidas por Alfonso de Zamora; reclamos de cuadernos. Rayaduras visibles en el pergamino, a punta de plomo.

7. Enc. en tela con dibujos florales en rojo, verde, amarillo y azul sobre cartón, cortes con el texto רמבן על איוב.

8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: X-IV-2; K-V-12; n° 32.

9. Nota en el f. Ir (de guarda): פירוש איוב להחכם הגדול רבינו משה / בר / נחמן אשר שמעו בכל הארץ
Doctoris / nostri Mosis bar Nachmanis cuius nomen fa / mosum est
in universa terra / Nota hebraica magistri gerundensis super Iob";
"Es del dottor Arias Montano"; f. IIIv (de guarda), nota sobre el autor y el contenido, de Alfonso de Zamora; éste indica, en las hojas suplidas por él, el nombre del libro y el capítulo correspondiente.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1113. Llamas, "El Escorial I"; 41. Pérez, *Apologético*; XLVIII.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-12.

G – IV – 13

[*Mahzor* o libro de oraciones, según el rito sefardí] - s. XIV-XV.

340 f. (estrofas, 12-13 lín.) : papel, perg. ; 20 x 13 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
2. Incipit: ונהר [...] יוצק יסודם יי כי שחקיו מעידים על רונם] תפארתו;
Explicit: למענד סביביו ענן וערפל נוגה וסתרים.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Dividido en secciones poéticas introducidas por títulos en letra cuadrada de mayor tamaño en tinta roja y verde. Poemas numerados con números hebreos.
6. 10 cuad. de 15 f., 1 cuad. de 23 f., 1 cuad. de 20 f., 1 cuad. de 19 f., 1 cuad. de 18 f., 1 cuad. de 12 f., 2 cuad. de 10 f., 1 cuad. de 37 f. que quizá sean 2 cuad., primer cuad. de 15 f., último cuad. de 14. F. 187, 210 de perg. Papel corroído por la tinta en varios f., manchas de humedad generalizadas. Mutilados los f. 104-106 y 113-130, en la esquina superior externa. En blanco [1] f. inicial suelto, de guarda, 210, 209v, 171v, 149v, 107r, 106v, 30r, [3] f. finales, de guarda. Desencuadernados f. 302, 115-120 (3 bifolios), 340. Foliación a tinta con números arábigos, en el sentido de la escritura latina. Reclamos en cada f. Sign. de cuad. al inicio con letra del cuad. y número del f. Papel con filigrana.
7. Enc. de El Escorial en piel marrón, cortes dorados con el texto: “32 HYMNI 23”, lomo de 3 nervios y el número “37” grabado; s. XVI.
8. Según nota en f. 211r, perteneció a un tal Šelomoh b. Saadya Abuljayar (?). Procede de la colección de Diego Hurtado de Mendoza. Ingresa en El Escorial en 1576. Sign. antigua: Num. 57; IV-X-23; IV-G-32; II-E-22; G-IV-11.
9. Nota en el f. inicial de guarda: “scripta rabbinico caractere, vel quo authore ignotu [...]”, etc. Nota en f. 340v: “el alii alegori [...]”; “Hymni”. En el f. 334r: “ben Gabirol”; en el f. 206r: “Gabi[rol]”. Nota de poseedor en el f. 211r, en judeoárabe: הַדָּא אַלְפְּרָאשִׁיּוֹת מֵתַע שְׁלֵמָה בִּרְ סַעְדִּיָּה אַבּוּלְכִיִּיר הַנְּצַבָּה, שְׁלֵמָה אַבּוּ סַעְדִּיָּה אַבּוּלְכִיִּיר הַנְּצַבָּה.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1149. Llamas, “El Escorial III”; 49-54.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid, Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: *Maḥzor* o libro de oraciones, con *piyyûṭîm* para cuatro perícopas y las fiestas de *pesaḥ*, *šěbû ‘ôṭ* y *sûkkôṭ*.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-13.

G – IV – 14

Comentario al Pentateuco, atribuido a Yiṣḥaq Arama o a Raši.
Comentario a Eclesiastés, de Yiṣḥaq Arama - S. XV.

132 f. (lín. tirada, 23 lín.) : papel ; 14,5 x 10 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Glosas marginales. Indicación de la *parašá* comentada en el margen superior del folio.
6. Cuad. de 12 f.; alguno de 10 f. Buen estado de conservación. Folios 18 y 19 rotos y manchados; f. 23 manchado. En blanco [1] f. inicial, 92v, [4] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Rayaduras visibles, a punta seca.
7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599. Sign. antigua: A-III-30; X-IV-24; G-IV-12; nº 33.
9. Notas en el f. 1r: "Tribuitur R. Sa / lomonis fortassis / tamen fuerit Isaaci / Harama initium est: Dixit Itsahac"; "B.A. Montano"; en el f. de contraportada, verso: "Libro de Rabi Selomoh sobre / el pentateuco en 8".
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1114. Llamas, "El Escorial I"; 41-43.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Prólogo al Comentario al Pentateuco 1r-3r, Comentario al Pentateuco 3r-92r, Comentario a Eclesiastés 93r-132v.
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-IV-14.

Comentario a Rut, Génesis y Éxodo, de autor desconocido - 1584, marzo 19.

276 f. (lín. tirada, 25 lín.) : papel ; 24 x 17 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Roma por Juan Pablo Eustaquio y dos copistas más desconocidos. Colofón (f. 221r):
 נשלם תהילה לאל עולם כל מה שנמצה מזה / הספר בהיכל הספרים מהכהן
 הגדול בהר / ואטיקאנו פה רומה הקדושה ואם הקהלה הקדושה / נכתב על ידי
 יואן פאולו איאוסטאקיאו גר צדק / היום יום ב' יט' לחדשו מארצו שנת אלף
 וחמש מאות / ושמונים וארבעה לביאת ישוע משיחנו ומושיענו
6. Cuad. de varios tipos, irregulares; el último (f. 279-286) es añadido posterior y sus medidas son diferentes al resto (21 x 14,5 cm). Buen estado de conservación. Cortado f. 51, y f. 52 roto; este último mal colocado: debe ir delante del f. 4. En blanco [2] f. iniciales, 1, 3v, 51v, 56-58, 181v-184v, 223-225, 275-277, [1] f. entre 277 y 278, 278, 285, 286, [3] finales (el primero es la doblez del pliego del folio 286). Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Rayaduras visibles, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas con el texto “comentarios hebreos”.
8. Mandado copiar por Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1584.
9. Anotaciones diversas: f. 2r (al revés): “Supplementum Gue-matharioth.- / sumptum ex bibliotheca Vaticana”; f. 2v: “En el fin destes quadernos dize Juan Paulo Eustachio / scrittos o copiados dellos que no se hallan mas destas pieças / en la libreria vaticana y podria ser hallarse lo demas en / otras partes y seria bien enco-mmendarse [...] por diligencia / por que es [...] para fazerla”; f. 3r, nota en latín sobre el contenido; f. 286v: “el quaderno en lengua hebrea / quel Conde de Olivares ha embiado / Para quando venga el Doctor / Arias Montano”.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1156. Lacave, “Manus-

critos"; 298-299. Llamas, "El Escorial III"; 60-61.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Manuscrito misceláneo. Las obras señaladas en el título se encuentran en: Comentario a Rut (fragmento) 4r-11v, Folio suelto del comentario a Rut (debe ir antes del f. 4) 52, Comentario a Génesis 59r-181r, Comentario a Éxodo 185r-221r.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-15.

[Miscelánea] [cf. vol. 1 n° 28] - s. XVI.

276 f. (lín. tirada, 25 lín.) : papel ; 24 x 17 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva e italiana semi-cursiva y cursiva.

3. Copiado en Roma por Juan Pablo Eustaquio y dos copistas más desconocidos desde el f. 226. Colofón (f. 221r):

נשלם תהילה לאל עולם כל מה שנמצה מזה / הספר בהיכל הספרים מהכהן
הגדול בהר / ואטיקאנו פה רומה הקדושה ואם הקהלה הקדושה / נכתב על ידי
יואן פאולו איאוסטאקיאו גר צדק / היום יום ב' יט' לחדשו מארצו שנת אלף
וחמש מאות / ושמונים וארבעה לביאת ישוע משיחנו ומושיענו

6. Cuad. de varios tipos, irregulares; el último (f. 279-286) es añadido posterior y sus medidas son diferentes al resto (21 x 14,5 cm). Buen estado de conservación. Cortado f. 51, y f. 52 roto; este último mal colocado: debe ir delante del f. 4. En blanco [2] f. iniciales, 1, 3v, 51v, 56-58, 181v-184v, 223-225, 275-277, [1] f. entre 277 y 278, 278, 285, 286, [3] finales (el primero es la doblez del pliego del folio 286). Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Rayaduras visibles, a punta seca. Papel con filigrana.

7. Enc. en piel con dibujo amarmolado sobre cartón, incrustaciones doradas con el texto “comentarios hebreos”; s. XIX.

8. Mandado copiar por Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1584.

9. Anotaciones diversas: f. 2r (al revés): “Supplementum Gue-matharioth.- / sumptum ex bibliotheca Vaticana”; f. 2v: “En el fin destes quadernos dize Juan Paulo Eustachio / scrittos o copiados dellos que no se hallan mas destas pieças / en la libreria vaticana y podria ser hallarse lo demas en / otras partes y seria bien encomendarse [...] por diligencia / por que es [...] para fazerla”; f. 3r, nota en latín sobre el contenido; f. 286v: “el quaderno en lengua hebrea / quel Conde de Olivares ha embiado / Para quando venga el Doctor / Arias Montano”.

11. Descripción en: Allony, *Lista II*; n° 1156. Lacave, “Manus-

critos"; 298-299. Llamas, "El Escorial III"; 60-61.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Comentario a Rut, de autor desconocido (fragmento) 4r-11v, Sección referente a Rut en el *Zôhar ḥadaš* (26A-52A) 12r-51r, Folio suelto del comentario a Rut (debe ir antes del f. 4) 52, Rollo de Antíoco 53r-55v, Comentario a Génesis, de autor desconocido 59r-181r, Comentario a Éxodo, de autor desconocido 185r-221r, Recopilación de interpretaciones de algunas citas bíblicas sobre el mesías cristiano 221v-222v, *Ma'amar ha-šekel*, de autor desconocido 226r-274v, *Me'ôr 'ênayîm* (fragmento de la obra en el último cuad.), de Azariya b. Mošeh dei Rossi 279r-284v.

Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-15.

G – IV – 16

Tapûhê zahab (Comentario a Cantar), de Mošeh b. Yišhaq Ḥalayo - S. XVI.

78 f. (lín. tirada, 25 lín.) : papel ; 24 x 17,5 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva.
3. Copiado en Roma por Juan Pablo Eustaquio. Sin colofón.
6. Cuad. de 8 f.; el último de 7. Buen estado de conservación; tinta oxidada en algunos folios. En blanco f. 1, 75v, 76-78. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. Rayaduras visibles, a punta seca. Papel con filigrana.
7. Sin encuadernar, carpeta forrada en pergamino.
8. Mandado copiar por Benito Arias Montano. Ingresó en El Escorial a finales del s. XVI.
9. Nota en el f. 78v: “Moises ben Yisjak / Hal’iw / Manzanas de Oro / (cf. n. 1159 de la List / de fotocopias del Instituto / de Jerusalén por N. Allo / ny sign. esc 155-IV)”.
11. Descripción en: Allony, *Lista II*; nº 1159. Lacave, “Manuscritos”; 294-297.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-IV-16.

G – IV – 17

Comentario a Daniel (fragmento), de autor desconocido - S. XIV-XV.

230 f. (lín. tirada, 22-23 lín.) : papel ; 21 x 15 cm.

1. Lengua hebrea. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
6. Cuadernos sueltos y diferentes; el comentario a Daniel es un cuaderno de 10 f. Folios 229 y 230 objeto de una restauración anterior. En blanco [1] f. inicial, 4v, 5, 6r, 38r, 187r, 230v, [3] finales. Foliación y paginación modernas a lápiz en números arábigos; la paginación es de la época en que el manuscrito estaba encuadernado; f. 17b entre f. 17 y 18. Reclamos en cada folio. Papel con filigrana.
7. Códice desencuadernado.
8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresa en El Escorial en 1599.
9. Nota en el f. 227r: בסימן טוב נולד בני יוסף יום ראשון יג' לחדש אב / לשנת / טר"ף נתן ליראיו בפרשת ברוך תהיה מכל העמים.
11. Descripción en: Llamas, "El Escorial III"; 61-62.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
14. Contiene: Manuscrito misceláneo. La obra señalada en el título se encuentra en: Fragmento del Comentario a Daniel 7r-16v.
Biblioteca de El Escorial, ms. n° G-IV-17.

[Miscelánea] [cf. vol. 1 nº 51] - s. XIV-XV.

230 f. (lín. tirada, 22-23 lín.) : papel ; 21 x 15 cm.

1. Lenguas hebrea y árabe. Escritura hebrea sefardí semi-cursiva y cursiva.

3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Varios copistas, entre ellos un tal Abd Allah. Colofón (en judeo-árabe, f. 226v):

כמלוא אלכתאב חמד אללה חק חמדה' יום ו' כז' לחדש תמוז לי והו ללזכמל
אלזגר אלמחב פי כדמו אללה סבח אנה ר' פעוז צאנה אללה כתב עבדאללה

6. Cuadernos sueltos y diferentes; el comentario a Daniel es un cuaderno de 10 f. Hojas iniciales y finales con agujeros de polilla. Folios 229 y 230 objeto de una restauración anterior. En blanco [1] f. inicial, 4v, 5, 6r, 38r, 187r, 230v, [3] finales. Foliación y paginación modernas a lápiz en números arábigos; la paginación es de la época en que el manuscrito estaba encuadernado, con numerosos saltos; f. 17b entre f. 17 y 18. Reclamos en cada folio. Papel con filigrana.

7. Códice desencuadernado. Conserva una de las tapas de encuadernación, en muy mal estado.

8. Procede de la colección de Benito Arias Montano. Ingresó en El Escorial en 1599.

9. Nota en la guarda inicial: "Libro llamado Beresit Raba glosador sobre el principio de la creación de adam i eva. 231 foj."

Nota en el f. 227r: / בסימן טוב נולד בני יוסף יום ראשון יג' לחדש אב לשנת / טר"ף נתן ליראיו בפרשת ברוך תהיה מכל העמים

11. Descripción en: Llamas, "El Escorial III"; 61-62.

12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).

14. Contiene: Un midrás llamado *Běre'sît Rabbâ* [no coincide con el texto del conocido midrás del mismo nombre] 2r-4r, Fragmento en judeo-árabe (fragmento de un cuento?) [1 f. suelto], Lista o índice numerado de una obra? 6v, Comentario a Daniel (fragmento), de autor desconocido 7r-16v, Sección del *Zôhar ḥadaš* 17r-35r, Recetas mágicas 35v-37v, *Sefer ta'amê ha-mišvôt* [incom-

pleto, fragmentos de esta copia se encuentran en el ms. G-I-13 (5), nº 184 de este catálogo], atribuido a Yiṣḥaq ibn Farḥi 38v-222v, *Sefer re'amîm* (especie de almanaque profético, en judeo-árabe y hebreo) 223r-226v, Nota de un nacimiento 227r, Comentario de Nissim b. Reuben Girondi al *Sefer ha-halakôt* de Yiṣḥaq b. Yaaqob Alfasi (fragmento) 227v-230r.

Biblioteca de El Escorial, ms. nº G-IV-17.

H – III – 14

Dictionarium ad explicandos rabinos cum cifris seu abbreviaturis in principio literae, de autor desconocido - S. XVII-XVIII.

138 f. (2 col., 20-25 lín.) : papel ; 20,5 x 14 cm.

1. Lenguas hebrea y latina. Escritura hebrea cuadrada y latina cursiva.
3. Lugar de escritura y copista desconocidos. Sin colofón.
4. Cada columna contiene un término hebreo con su traducción latina. En el inicio de cada letra, antes de ofrecer la traducción de los términos, aparecen las abreviaturas. En el margen superior, sobre cada columna, indica las letras de guía para seguir el orden alfabético.
6. Cuad. de 10 f. Buen estado de conservación. En blanco [3] f. iniciales, [3] finales. Foliación moderna a lápiz en números arábigos. Reclamos en cada folio. No se ha podido confirmar si el papel tiene filigrana.
7. Enc. en pergamino sin ornamentación de ningún tipo.
8. Procedencia y fecha de ingreso desconocidas. Sign. antigua: R-IV-12.
9. Nota en la guarda de portada: “Ver artículo / del P. Pedro Blanco Soto / (cf. descripción del / P. J. Zarco en catálo / go de mss. Gallegos / p. 132”.
11. Descripción en: Lacave, “Manuscritos”; 299-300.
12. Microforma (Real Biblioteca, Palacio Real de Madrid; Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jerusalén).
Biblioteca de El Escorial, ms. nº H-III-14.